

Brussell, 17 ta' Ġunju 2026  
(OR. en)

10429/26

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2025/0261 (COD)**

---

**CODEC 1150  
POLCOM 217  
COMER 105  
USA 21  
COTRA 49  
PE 82**

## **NOTA TA' INFORMAZZJONI**

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:    | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| lil:     | Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Suġġett: | Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-aġġustament tad-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' ċerti oġġetti li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerka u l-ftuħ ta' kwoti tariffarji għall-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriginaw mill-Istati Uniti tal-Amerka<br>- Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew<br>(Strażburgu, 15 sat-18 ta' Ġunju 2026) |

## **I. INTRODUZZJONI**

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 294 TFUE u d-Dikjarazzjoni Kongunta dwar arranġamenti prattiċi għall-proċedura ta' kodeċiżjoni<sup>1</sup>, saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq ftehim dwar din il-proposta fl-ewwel qari.

---

<sup>1</sup> ĠU C 145, 30.6.2007, p. 5.

F'dan il-kuntest, il-President tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (INTA), Bernd LANGE (S&D, DE) ippreżenta f'isem il-Kumitat INTA emenda ta' kompromess (l-emenda numru 62) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq, li għaliha kien hejja abbozz ta' rapport, u ressaq ukoll żewġ emendi (l-emendi numru 63 u 64) għar-risoluzzjoni leġiżlattiva li fiha d-dikjarazzjonijiet. Dawn l-emendi kien intlaħaq qbil dwarhom matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Barra minn hekk, il-grupp politiku "Ix-Xellug" ressaq mozzjoni ta' proċedura<sup>2</sup> u seba' emendi (l-emendi numru 65 sa 71) għall-abbozz tal-att leġiżlattiv, li għandu jittiehed vot fuqhom biss jekk il-mozzjoni ta' proċedura tkun giet adottata.

## II. VOT

Meta vvotat fis-16 ta' Ġunju 2026, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 62) għall-proposta għal Regolament imsemmija hawn fuq u l-emendi 63 u 64 għar-risoluzzjoni leġiżlattiva. Ma giet adottata ebda emenda oħra. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġiżlattiva tiegħu kif tinsab fl-Anness ta' dan id-dokument<sup>3\*</sup>.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien gie maqbul qabel bejn l-istituzzjonijiet. Għalhekk, il-Kunsill għandu jkun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

---

<sup>2</sup> Skont l-Artikolu 60(3) grupp jew il-limitu baxx jistgħu jitolbu li jittiehed vot fil-plenarja fuq l-emendi għall-abbozz ta' att leġiżlattiv minflok fuq il-ftehim proviżorju.

<sup>3</sup> Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġiżlattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet mat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

\* L-iffurmattjar tal-verżjoni MT li ntbagħtet mill-PE ma jikkorrispondix f'kollox mal-verżjoni EN.

**P10\_TA(2026)0196**

**L-aġġustament tad-dazji doganali u l-ftuh ta' kwoti tariffarji għall-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka**

**Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Ġunju 2026 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aġġustament tad-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka u l-ftuh ta' kwoti tariffarji għall-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka (COM(2025)0471 – C10-0193/2025 – 2025/0261(COD))**

**(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)**

*Il-Parlament Ewropew,*

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2025)0471),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 207(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C10-0193/2025),
  - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-valutazzjoni baġitarja maħruġa mill-Kumitat għall-Baġits,
  - wara li kkunsidra l-ftehim proviżorju approvat mill-kumitat responsabbli fis-sens tal-Artikolu 75(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu, u l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill, permezz tal-ittra tas-27 ta' Mejju 2026, li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
  - wara li kkunsidra l-Artikoli 60 u 58 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
  - wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali,
  - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A10-0069/2026),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht<sup>4</sup>;
  2. Japprova d-dikjarazzjoni kongunta tal-Parlament Ewropew u tal-Kummissjoni annessa ma' din ir-riżoluzzjoni, li se tiġi ppubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropew*;
  3. Jieħu nota tad-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni annessa ma' din ir-riżoluzzjoni, li se tiġi

---

<sup>4</sup> Din il-pożizzjoni tissostitwixxi l-emendi adottati fis-26 ta' Marzu 2026 (Testi adottati, P10\_TA(2026)0096).

ppubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropew*;

4. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tghaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

**Požizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari tas-16 ta' Ġunju 2026 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2026/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aġġustament tad-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka u l-ftuh ta' kwoti tariffarji għall-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja<sup>5</sup>,

---

<sup>5</sup> Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Ġunju 2026.

Billi:

- (1) L-Unjoni u l-Istati Uniti tal-Amerka (l-"Istati Uniti") għandhom l-ikbar relazzjoni kummerċjali u ta' investiment bilaterali u dik l-aktar profonda fid-dinja u għandhom ekonomiji integrati ferm. Il-kummerċ bidirezzjonali totali bejniethom kellu valur ta' aktar minn EUR 1,6 triljun fl-2024. Dik is-sħubija profonda u komprensiva hija sostnuta minn investiment reċiproku sinifikanti fis-swieq ta' xulxin b'valur ta' madwar EUR 5,3 triljun. *L-iżgurar tat-tkomplija tal-integrazzjoni ta' dawk l-ekonomiji, li jirfed is-sħubija usa' bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti, huwa imperattiv strateġiku, b'mod partikolari fi żmien fejn il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna thedded l-interessi essenzjali tas-sigurtà tal-Unjoni.*
- (2) *L-Unjoni ttenni l-impenn sod tagħha għal sistema kummerċjali multilaterali trasparenti, ġusta u bbażata fuq ir-regoli msejsa fuq il-prinċipji tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO). F'konformità mat-Trattati, l-Unjoni tibqa' impenjata li tavvanza l-valuri u l-interessi tagħha fix-xena globali, b'mod partikolari permezz tal-promozzjoni ta' kummerċ miftuħ u ekwu u tat-tishih tad-dritt internazzjonali. Id-WTO tibqa' l-pedament tal-ordni kummerċjali globali u l-forum primarju għall-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli kummerċjali internazzjonali. Il-kooperazzjoni mill-qrib ma' shab tal-istess fehma hija essenzjali biex tinżamm u tissaħħaħ dik is-sistema, biex jiġi ssalvagwardjat ambjent kummerċjali globali prevedibbli u bbażat fuq ir-regoli, biex jiġu avvanzati r-riformi meħtieġa tad-WTO u biex jiġi stabbilit mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim li jiffunzjona tajjeb.*

- (3) *L-Unjoni tibqa' impenjata li tiżgura li r-relazzjoni kummerċjali u ta' investiment bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti tevolvi f'konformità mal-prinċipji ta' kummerċ liberu u ġust bejn il-partijiet, u f'konformità mas-sistema kummerċjali bbażata fuq ir-regoli tad-WTO minghajr ma timmina miżuri ohra tal-politika kummerċjali tal-Unjoni, inkluż fil-qasam tad-difiża tal-kummerċ.*

- (4) *Matul l-2025, l-Istati Uniti introduċew serje ta' miżuri tariffarji li jaffettwaw l-Unjoni. B'effett mit-12 ta' Marzu 2025, l-Istati Uniti imponew tariffi addizzjonali ta' 25 % fuq l-importazzjonijiet tal-azzar u l-aluminju u l-prodotti derivattivi tagħhom. B'effett mit-3 ta' April 2025, l-Istati Uniti imponew tariffa addizzjonali ta' 25 % fuq l-importazzjoni ta' karożzi. B'effett mill-5 ta' April 2025, l-Istati Uniti imponew tariffa addizzjonali fuq l-importazzjonijiet kollha mis-shab kummerċjali kollha, bil-possibbiltà ta' eċċezzjonijiet. Dik it-tariffa addizzjonali inkludiet tariffa bażi ta' 10 % fuq l-importazzjonijiet kollha. Skont il-bilanċi kummerċjali bilaterali, dik it-tariffa bażi tista' tiġi ssostitwita bit-tariffi speċifiċi għall-pajjiż. Għall-Unjoni, it-tariffa speċifika għall-pajjiż mhabbra kienet ta' 20 %. Fid-9 ta' April 2025, l-Istati Uniti habbru differiment ta' 90 jum tal-impożizzjoni tat-tariffi speċifiċi għall-pajjiż, filwaqt li żammew it-tariffa bażi ta' 10 % fis-seħh għas-shab kollha. B'effett mit-3 ta' Mejju 2025, l-Istati Uniti imponew tariffa addizzjonali ta' 25 % fuq l-importazzjonijiet tal-partijiet tal-karożzi. B'effett mill-4 ta' Ġunju 2025, it-tariffi tal-Istati Uniti fuq l-importazzjonijiet tal-azzar u l-aluminju u l-prodotti derivattivi tagħhom żdiedu għal 50 %. Fit-12 ta' Lulju 2025, il-President tal-Istati Uniti habbar li t-tariffa bażi ta' 10% fuq l-oġġetti tal-Unjoni ser tiġi ssostitwita b'tariffa speċifika għall-pajjiż ta' 30 %, b'effett mill-1 ta' Awwissu 2025. B'effett mill-1 ta' Awwissu 2025, l-Istati Uniti imponew tariffi addizzjonali ta' 50 % fuq l-importazzjonijiet tar-ram u tal-prodotti derivattivi tiegħu.*



- (5) *F'tali kument, u bil-hsieb li jiġi stabbilit qafas stabbli għall-kummerċ bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti, il-President tal-Kummissjoni u l-President tal-Istati Uniti laħqu ftehim politiku fis-27 ta' Lulju 2025 (il-"ftehim politiku tas-27 ta' Lulju 2025"), li sussegwentement gie rifless fid-Dikjarazzjoni Kongunta dwar Ftehim Qafas bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti dwar Kummerċ Reċiproku, Ġust u Bilanċjat tal-21 ta' Awwissu 2025 (id-"Dikjarazzjoni Kongunta").*
- (6) ■ Fid-Dikjarazzjoni Kongunta, l-Istati Uniti impenjaw ruħhom li jimmodifikaw ċerti tariffi applikabbli għall-importazzjonijiet mill-Unjoni lejn l-Istati Uniti, f'konformità mal-ftehim politiku tas-27 ta' Lulju 2025, billi titnaqqas ir-rata applikabbli għal rata massima ta' 15 %. L-Istati Uniti ■ **impenjaw ruħhom** ukoll li japplikaw it-tariffa tan-Nazzjon l-Aktar Iffavorit (MFN, most-favoured nation) għal ċerti prodotti tal-Unjoni bħar-riżorsi naturali li mhumiex disponibbli, inkluż is-sufra, l-inġenji tal-ajru u l-partijiet kollha tal-inġenji tal-ajru, il-farmaċewtiċi ġeneriċi u l-ingredjenti u l-prekursuri kimiċi tagħhom. L-Unjoni u l-Istati Uniti impenjaw ruħhom li jikkunsidraw ukoll setturi u prodotti oħra li huma importanti għall-ekonomiji u l-ktajjen tal-valur tagħhom għall-inklużjoni fil-lista ta' prodotti li għalihom tapplika biss it-tariffi tal-MFN.

- (7) L-Unjoni u l-Istati Uniti għandhom l-intenzjoni li d-Dikjarazzjoni Kongunta tkun l-ewwel pass fi proċess li jista' jiġi estiż aktar maż-żmien biex ikopri oqsma addizzjonali u jkompli jtejjeb l-aċċess għas-suq u jżid ir-relazzjoni kummerċjali u ta' investiment tagħhom. ***L-Unjoni tibqa' impenjata li tkompli tinvolvi ruħha f'negozjati mal-Istati Uniti bil-hsieb li jintlaħaq qbil ta' benefiċċju reċiproku għal setturi importanti ohra tal-ekonomija tagħha, bhall-prodotti tas-settur agroalimentari, kif ukoll is-settur tal-prodotti industrijali.***
- (8) Fid-Dikjarazzjoni Kongunta, l-Unjoni impenjat ruħha li telimina d-dazji doganali fuq il-prodotti industrijali kollha tal-Istati Uniti u li tipprovdi aċċess preferenzjali għas-suq għal firxa wiesgħa ta' prodotti tal-frott tal-baħar u agrikoli tal-Istati Uniti, inklużi l-ġewż tas-siġar, il-prodotti tal-ħalib, il-frott u l-ħxejjex friski u pproċessati, l-ikel ipproċessat, iż-żrieragħ għat-tħawwil, iż-żejt tal-fażola tas-sojja, u l-laħam tal-majjal u tal-biżonti. L-Unjoni u l-Istati Uniti impenjaw ruħhom li jinnegozjaw regoli tal-orijini li japplikaw għal dawk il-benefiċċji kummerċjali.
- (9) Għalhekk, jenħtieġ li l-Unjoni taġġusta d-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti u tiftaħ kwoti tariffarji għall-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti, billi tadotta miżuri tariffarji preferenzjali kif imsemmi fir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/952/oj>).

- (10) *Dan ir-Regolament ma jippreġudikax il-kapaċità tal-Unjoni, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, u b'mod partikolari ir-Regolament (UE) 2023/2675 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup>, magħruf ukoll bħala "l-Istrument kontra l-Koerċizzjoni", u r-Regolament (UE) Nru 654/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup>, magħruf ukoll bħala "ir-Regolament tal-Infurzar" u f'konformità mad-dritt internazzjonali, li tapplika miżuri b'reazzjoni għall-miżuri adottati mill-Istati Uniti.*

---

<sup>7</sup> *Ir-Regolament (UE) 2023/2675 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Novembru 2023 dwar il-protezzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha mill-koerċizzjoni ekonomika minn pajjiżi terzi (ĠU L, 2023/2675, 7.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2675/oj>).*

<sup>8</sup> *Ir-Regolament (UE) Nru 654/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni għall-applikazzjoni u l-infurzar ta' regoli kummerċjali internazzjonali u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3286/94 li jistabbilixxi l-proċeduri tal-Komunità fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni sabiex jiżgura l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Komunità skont ir-regoli internazzjonali tal-kummerċ, b'mod partikolari dawk stabbiliti taħt l-awspiċċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 50, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/654/oj>).*

- (11) L-**■** *objettiv ewlieni tad-Dikjarazzjoni Kongunta huwa li tistabbilixxi qafas ċar għall-kummerċ trans-Atlantiku li jipprovdi stabbiltà u prevedibbiltà tant mehtieġa għall-esportaturi tal-Unjoni. Meta l-azzjonijiet mill-Istati Uniti **■** jheddu li jimminaw tali stabbiltà u prevedibbiltà, inkluż billi jiddevjaw jew jheddu li jiddevjaw mill-impenji tagħhom skont id-Dikjarazzjoni Kongunta, pereżempju jekk l-Istati Uniti jonqsu, fil-kuntest tal-iskadenza jew tas-sostituzzjoni tas-soprataxxa temporanja fuq l-importazzjoni imposta mill-Proklamazzjoni tal-President tal-Istati Uniti tal-20 ta' Frar 2026 fuq l-esportazzjonijiet tal-Unjoni lejn l-Istati Uniti skont it-Taqsima 122 tal-Att dwar il-Kummerċ tal-1974, biex jiġi indirizzat it-thassib tal-Unjoni rigward it-trattament tariffarju ta' dawk l-esportazzjonijiet tal-Unjoni li, sal-24 ta' Frar 2026, ibbenefikaw mil-limitu massimu tariffarju komprensiv ta' 15 % jew kienu eżentati minn tariffi addizzjonali, f'konformità mad-Dikjarazzjoni Kongunta, jenhtieġ li l-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tissospendi, kompletament jew parzjalment, l-impenji tal-Unjoni skont id-Dikjarazzjoni Kongunta kif implimentata b'dan ir-Regolament. Bl-istess mod, meta l-Istati Uniti b'xi mod iehor imorru kontra l-obiettivi tad-Dikjarazzjoni Kongunta, jenhtieġ li l-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tissospendi, kompletament jew parzjalment, l-impenji tal-Unjoni skont id-Dikjarazzjoni Kongunta kif implimentata b'dan ir-Regolament.*

- (12) *Id-Dikjarazzjoni Kongunta ma tipprevedix l-applikazzjoni tal-limitu massimu tariffarju ta' 15 % għall-azzar u l-aluminju; għalhekk it-tariffi ta' 50 % imposti mill-Istati Uniti fl-2025 għadhom fis-sehh. Madankollu, l-Unjoni u l-Istati Uniti esprimew l-intenzjoni tagħhom, fid-Dikjarazzjoni Kongunta, li jikkunsidraw il-possibbiltà li jikkooperaw dwar id-delimitazzjoni tas-swieq domestiċi rispettivi tagħhom mill-kapaċità żejda tal-azzar u tal-aluminju, filwaqt li jiżguraw ktajjen tal-provvista siguri bejniethom, inkluż permezz ta' soluzzjonijiet ta' kwoti tariffarji.*

- (13) *Fid-19 ta' Awwissu 2025, id-Dipartiment tal-Kummerċ tal-Istati Uniti habbar iż-żieda ta' 407 kategoriji ta' prodotti mal-lista ta' prodotti derivattivi tal-azzar u tal-aluminju koperti mit-tariffi settorjali tat-Taqsima 232. B'riżultat ta' dan, il-kontenut ta' azzar u aluminju ta' dawk il-prodotti addizzjonali huwa soġġett għal tariffa ta' 50 %. Fit-2 ta' April 2026, il-lista ta' prodotti derivattivi tal-azzar u tal-aluminju soġġetti għal dawk it-tariffi u l-metodoloġija tal-applikazzjoni ta' dawk it-tariffi ġew emendati aktar.*
- (14) *L-impożizzjoni ta' dawk it-tariffi, flimkien mar-rekwiżiti amministrattivi u doganali kkumplikati introdotti wara l-qbil politiku tas-27 ta' Lulju 2025, žiedu l-instabbiltà fil-kummerċ bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti u wasslet għal konsegwenzi ekonomiċi serji għall-kumpaniji tal-Unjoni kkonċernati u għall-haddiema tagħhom. Dawk it-tariffi jaffettwaw ukoll b'mod sproporzjonat lill-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju u lill-industriji downstream tal-Unjoni, filwaqt li jimminaw il-kompetittività tagħhom fis-suq tal-Istati Uniti u jwasslu għal telf potenzjali fit-tul tas-sehem mis-suq u għal dannu dejjiemi lill-ktajjen tal-provvista industrijali trans-Atlantiċi. Għalhekk jenhtieg li l-Unjoni u l-Istati Uniti jaslu għal konklużjoni rapida u ta' benefiċċju reċiproku għan-negożjati li għaddejjin bħalissa bil-għan li jsolvu dawk il-kwistjonijiet dwar it-tariffi u jergħu jiksbu relazzjonijiet kummerċjali trans-Atlantiċi stabbli. F'dak il-kuntest, jenhtieg li l-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taht il-kapitoli 72, 73 u 76 tan-Nomenklatura Magħquda kif stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87<sup>9</sup>, fejn, fil-31 ta' Diċembru 2026, l-Istati Uniti jkomplu japplikaw tariffa oghla minn 15 % fuq prodotti derivattivi tal-azzar u tal-aluminju importati mill-Unjoni lejn l-Istati Uniti.*
- (15) *Dan ir-Regolament jagħti preferenzi tariffarji u kwoti tariffarji wiesgħa u eċċezzjonali lill-Istati Uniti, li potenzjalment jistgħu jwasslu għal židiet fl-importazzjonijiet tal-oġġetti koperti minn dawk il-preferenzi u l-kwoti, li jista' jkollhom impatt sinifikanti fuq l-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, jenhtieg li jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' salvagwardja, bil-għan li jipproteġi l-industrija tal-Unjoni inkluż fis-settur tal-agrikoltura, fil-każ li l-preferenzi tariffarji u l-kwoti tariffarji previsti f' dan ir-*

---

<sup>9</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj>).

*Regolament iwasslu ghal tali židiet fl-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw dannu serju lill-industrija tal-Unjoni.*

- (16) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tissospendi, ***totalment jew parzjalment***, l-applikazzjoni tad-dazji doganali aġġustati u tal-kwoti tariffarji previsti f'dan ir-Regolament, f'ċirkostanzi speċifiċi. Jenhtieg li daww is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>10</sup>.
- (17) Jenhtieg li l-orijini ta' oġġett tiġi ddeterminata f'konformità mal-liġiapplikabbli tal-Unjoni, b'mod partikolari, ***ir-regoli dwar l-orijini mhux preferenzjali stabbiliti fit-Titolu II, Kapitolu 2, Taqsima 1*** tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, sakemm ikunu ġew adottati regoli dwar l-orijini preferenzjali kif imsemmija f'dak ir-Regolament biex jiġi implimentat l-eżitu tan-negozjati dwar ir-regoli tal-orijini msemmija fid-Dikjarazzjoni Kongunta.
- (18) ***Dan ir-Regolament mhuwix akkompanjat minn valutazzjoni tal-impatt u l-impatt ekonomiku potenzjali ta' dan ir-Regolament huwa diffiċli li jiġi stmat qabel l-adozzjoni tiegħu. Għalhekk, jenhtieg li l-Kummissjoni timmonitorja l-effetti ekonomiċi fl-Unjoni tal-aġġustament tad-dazji doganali u l-ftuħ ta' kwoti tariffarji previsti f'dan ir-Regolament. Jenhtieg li l-Kummissjoni tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill f'intervalli regolari bil-bidliet fil-volumi u l-valuri tal-kummerċ tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-oġġetti li joriġinaw fl-Istati Uniti u li huma koperti minn dan ir-Regolament. Sat-30 ta' Ġunju 2029, jenhtieg li l-Kummissjoni tippreżenta valutazzjoni komprensiva tal-effetti ta' dan ir-Regolament akkompanjata, fejn xieraq, minn proposta leġiżlattiva biex testendi l-perjodu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.***

---

<sup>10</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13 ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).



- (19) *L-aċċess għas-suq tal-Unjoni jiddependi fuq il-konformità mad-dritt applikabbli tal-Unjoni.*
- (20) *Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ser jinżammu infurmati b'mod shih u regolari u f'waqtu dwar l-iżviluppi rilevanti fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u ser jiġu kkonsultati kif xieraq, f'konformità mat-Trattati.*
- (21) Fid-dawl tal-importanza li jiġi evitat tfixkil tar-relazzjoni kummerċjali u ta' investiment bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti, dan ir-Regolament jenħtieġ li jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## *Artikolu 1*

### *Aġġustament tad-dazji doganali*

1. Id-dazji doganali applikabbli tat-Tariffa Doganali Komuni stabbiliti bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-oġġetti kklassifikati taħt il-kodiċijiet tan-Nomenklatura Magħquda (NM) elenkati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament u li joriġinaw mill-Istati Uniti għandhom ikunu ta' 0 %.
2. Il-komponent ad valorem tat-Tariffa Doganali Komuni ma għandux jiġi applikat **għall**-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-oġġetti kklassifikati taħt il-kodiċijiet NM elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u li joriġinaw mill-Istati Uniti. Id-dazju speċifiku fuq daww il-oġġetti, li japplika f'sitwazzjoni fejn il-prezz tal-importazzjoni jaqa' taħt il-prezz tad-dhul, għandu jinżamm.

## *Artikolu 2*

### *Ftuħ ta' kwoti tariffarji*

1. Il-kwoti tariffarji tal-Unjoni għandhom jinfetħu għall-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-oġġetti kklassifikati taħt il-kodiċijiet NM elenkati fl-Anness III u li joriġinaw mill-Istati Uniti.
2. Fi hdan il-kwoti tariffarji msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, ir-rati tad-dazji preferenzjali skont it-tifsira tal-Artikolu 56(2), il-punt (e), tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 għandhom japplikaw. Daww ir-rati għandhom ikunu r-rati tad-dazju speċifikati fil-kolonna bit-titolu "rata sal-kwota" tat-tabella stabbilita fl-Anness III ta' dan ir-Regolament, u għandhom japplikaw sal-volumi speċifikati fil-kolonna bit-titolu " **volum** tal-kwota" **ta'** dik it-tabella. **■**

Il-volumi tal-kwota stabbiliti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal perjodi konsekuttivi ta' 12-il xahar, fejn l-ewwel minn daww il-perjodi jibda fi ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].

3. Il-volumi tal-kwota stabbiliti fl-Anness III ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ġestiti mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri f'konformità mas-sistema ta' ġestjoni għattariffi previsti fl-Artikoli 49 sa 54 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447<sup>11</sup>.

### Artikolu 3

#### *Sospensjoni tal-applikazzjoni tal-Artikoli 1 u 2*

1. Il-Kummissjoni **■** *tinghata s-setgħa li* tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi kompletament jew parzjalment l-applikazzjoni tal-Artikoli 1 u 2 fi kwalunkwe miċ-ċirkostanzi li ġejjin, **wara li twettaq eżami abbażi tal-informazzjoni sostanzjata miġbura fuq inizzjattiva tagħha stess jew riċevuta minn kwalunkwe sors affidabbli, inkluż Stat Membru jew il-Parlament Ewropew:**
- (a) meta l-Istati Uniti jonqsu milli jimplimentaw id-Dikjarazzjoni Kongunta dwar Ftehim Qafas bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti dwar Kummerċ Reċiproku, Ġust u Bilanċjat tal-21 ta' Awwissu 2025 (id-"Dikjarazzjoni Kongunta") **■**, *pereżempju jekk, fil-kuntest tal-iskadenza jew is-sostituzzjoni tas-soprataxxa temporanja fuq l-importazzjoni imposta mill-Proklamazzjoni tal-President tal-Istati Uniti tal-20 ta' Frar 2026 fuq l-esportazzjonijiet tal-Unjoni lejn l-Istati Uniti skont it-Taqsima 122 tal-Att dwar il-Kummerċ tal-1974, l-Istati Uniti jonqsu milli jindirizzaw it-thassib tal-Unjoni rigward it-trattament tariffarju ta' daww l-esportazzjonijiet tal-Unjoni li sal-24 ta' Frar 2026 ibbenefikaw mil-limitu massimu tariffarju komprensiv ta' 15 % jew kienu eżentati minn tariffi addizzjonali, f'konformità mad-Dikjarazzjoni Kongunta; ■*

---

<sup>11</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg\\_impl/2015/2447/2025-05-19](http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/2447/2025-05-19)).

- (b) *fejn l-Istati Uniti jimminaw b'mod iehor l-objettivi tat-titjib tar-relazzjoni kummerċjali u ta' investiment bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti u l-objettivi mfittxija mid-Dikjarazzjoni Kongunta li jiġi promoss kummerċ reċiproku, ġust u bbilanċjat, jew jimminaw l-aċċess tal-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni ghas-suq tal-Istati Uniti, jiddiskriminaw jew jimmiraw kontra operaturi ekonomiċi tal-Unjoni li għandhom l-għan li joperaw, jew li diġà joperaw, fl-Istati Uniti, jew b'xi mod iehor ifixklu r-relazzjoni kummerċjali u ta' investiment bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti;*
- (c) *fejn ikun hemm biżżejjed indikazzjonijiet li l-Istati Uniti ser jaġixxu bil-mod imsemmi fil-punt (a) jew (b) fil-futur; jew*
- (d) *meta tkun seħħet bidla fiċ-ċirkostanzi oġġettivi fir-rigward ta' dawk eżistenti fid-data tad-Dikjarazzjoni Kongunta.*

2. *Il-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 1 fir-rigward tal-oġġetti li jaqghu taht il-kapitoli NM 72, 73 u 76 kif elenkati fl-Anness I, fejn, fil-31 ta' Diċembru 2026, l-Istati Uniti jkomplu japplikaw rata tariffarja oghla minn 15 % fuq prodotti derivattivi tal-azzar u tal-aluminju importati mill-Unjoni lejn l-Istati Uniti.*  
*Sal-1 ta' Diċembru 2026, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-trattament tariffarju tal-Istati Uniti tal-prodotti derivattivi tal-azzar u tal-aluminju importati mill-Unjoni lejn l-Istati Uniti.*
3. *L-**1** atti ta' implimentazzjoni msemija fil-**1** paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 5(2)*  
*Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom japplikaw sakemm jippersistu ċ-ċirkostanzi msemija fil-**1** paragrafu 1 jew 2, rispettivament.*

#### *Artikolu 4*

##### *Miżuri ta' salvagwardja*

1. *Fejn hemm biżżejjed evidenza li, bħala riżultat tal-aġġustament tad-dazji doganali skont l-Artikolu 1 jew il-ftuħ ta' kwoti tariffarji skont l-Artikolu 2, oġġett speċifiku li joriġina fl-Istati Uniti huwa importat fl-Unjoni f'tali kwantitajiet miżjuda, f'termini assoluti jew relattivi għall-produzzjoni tal-Unjoni, u taht tali kundizzjonijiet, li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw dannu serju lill-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni tista' tadotta att ta' implimentazzjoni li jissospendi kompletament jew parzjalment l-applikazzjoni tal-Artikolu 1 jew 2. Dak l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 5(2).*

2. *Fuq talba debitament sostanzjata minn tliet Stati Membri jew aktar, il-Kummissjoni għandha tinvestiga jekk iċ-ċirkostanzi msemmija fil-paragrafu 1 jeżistux.*

*Il-Kummissjoni għandha tibda tali investigazzjoni wkoll fuq talba tal-industrija tal-Unjoni, jew ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun qed taġixxi f'isem l-industrija tal-Unjoni, jew ta' kwalunkwe assoċjazzjoni li ma jkollhiex personalità ġuridika li tkun qed taġixxi f'isem l-industrija tal-Unjoni jew f'isem trade unions, fejn ikun hemm biżżejjed evidenza prima facie ta' dannu serju jew it-theddida ta' dannu serju għall-industrija tal-Unjoni.*

*Il-Kummissjoni tista' tibda tali investigazzjoni fuq inizzjattiva tagħha stess ukoll, inkluż abbażi ta' informazzjoni pprovduta minn Stat Membru wiehed jew aktar jew mill-Parlament Ewropew.*

3. *Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri u lill-Parlament Ewropew bl-eżitu ta' kwalunkwe proċedura skont il-paragrafu 2.*
4. *L-att ta' implimentazzjoni msemmi fil-paragrafu 1 għandu japplika sakemm jipersistu ċ-ċirkostanzi li wasslu għall-adozzjoni tiegħu.*
5. *Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:*
  - (a) *"industrija tal-Unjoni" tfisser jew il-produtturi kollha tal-Unjoni ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta li joperaw fit-territorju tal-Unjoni inkella produtturi tal-Unjoni li l-produzzjoni kollettiva tagħhom ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta normalment tikkostitwixxi aktar minn 50 % u f'ċirkostanzi eċċezzjonali mhux anqas minn 25 % tal-produzzjoni totali fl-Unjoni ta' tali prodott;*
  - (b) *"produtturi tal-Unjoni" tfisser il-produtturi tal-Unjoni ta' oġġetti industrijali, kif ukoll il-produtturi tal-Unjoni tal-frott tal-baħar jew tal-oġġetti agrikoli koperti minn dan ir-Regolament."*

#### *Artikolu 5*

##### *Proċedura ta' kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat dwar l-Ostakli għall-Kummerċ stabbilit permezz tar-Regolament (UE) 2015/1843 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>12</sup>.  
***Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.***
2. Fil-każijiet fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

---

<sup>12</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/1843 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 2015 li jstabbilixxi l-proċeduri tal-Unjoni fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni sabiex jiżgura l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Unjoni skont ir-regoli internazzjonali tal-kummerċ, b'mod partikolari daww stabbiliti taħt l-awspiċċi tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (ĠU L 272, 16.10.2015, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/1843/oj>).

*Artikolu 6*  
*Regoli ta' origini*

Ghall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-origini ta' oġġetti għandha tiġi ddeterminata skont **il-regoli dwar l-origini mhux preferenzjali kif imsemmi fit-Titolu II, il-Kapitolu 2, it-Taqsima 1** tar-Regolament (UE) Nru 952/2013, sakemm jiġu adottati regoli dwar l-origini preferenzjali kif imsemmija fl-Artikolu 64(2) **jew** (3) ta' dak ir-Regolament.

*Artikolu 7*  
*Monitoraġġ, valutazzjoni u rapportar*

1. *Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-effetti ekonomiċi fl-Unjoni tal-aġġustament tad-dazji doganali skont l-Artikolu 1 u l-ftuħ ta' kwoti tariffarji skont l-Artikolu 2. Sa ... [sitt xhur mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] u kull tliet xhur minn hemm 'il quddiem, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-bidliet fil-volumi u l-valuri tal-kummerċ tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' oġġetti li joriginaw fl-Istati Uniti u li jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.*
2. *Il-Kummissjoni għandha tippreżenta valutazzjoni komprensiva tal-effetti ta' dan ir-Regolament (il-"valutazzjoni komprensiva") sat-30 ta' Ġunju 2029. Il-valutazzjoni komprensiva għandha tkopri, fost l-oħrajn:*
  - (a) *l-impatt tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fuq l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet kollha bejn l-Unjoni u l-Istati Uniti;*

- (b) bidliet fil-flussi kummerċjali fl-Istati Membri u s-setturi industrijali u agrikoli kollha;*
- (c) kif ix-xejriet kummerċjali tal-Unjoni nbidlu fir-rigward tal-kummerċ ma' pajjiżi terzi;*
- (d) l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq id-dhul miġbur minn dazji doganali;*
- (e) l-impatt ta' dan ir-Regolament fuq l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju.*

*Il-Kummissjoni għandha tagħmel id-data u l-metodoloġija użati għall-valutazzjonii komprensiva disponibbli għall-pubbliku.*

*Fejn xieraq, il-valutazzjoni komprensiva għandha tkun akkumpanjata minn proposta leġiżlattiva biex jiġi estiż il-perjodu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.*



*Artikolu 8*

*Dhul fis-sehh u applikazzjoni*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

***Għandha tapplika minn ... [id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament] sal-31 ta' Diċembru 2029.***

***Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tippreżenta, flimkien mal-valutazzjoni komprensiva proposta leġiżlattiva biex jiġi estiż il-perjodu tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.***

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

---

## ANNES I

### Lista ta' oġġetti msemmija fl-Artikolu 1(1)

*Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda ("NM"), id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies bħala indikattiva, bil-preferenzi tariffarji ddeterminati mill-kodiċijiet NM. Fejn hemm indikati "ex" kodiċijiet NM, il-preferenzi tariffarji jridu jiġu determinati mill-kodiċi NM u d-deskrizzjoni, flimkien.*

| Kodiċi NM 2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                       |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0701 90 50                  | Patata ġdida, friska jew imkessha, mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju                                                                              |
| 0701 90 90                  | Patata, friska jew imkessha (hlief patata ġdida mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju, patata taż-żriġ u patata għall-manifattura tal-lamtu)          |
| 0703 10 19                  | Basal, frisk jew imkessah (hlief xtieli żgħar għat-tahwil)                                                                                         |
| 0708 20 00                  | Fażola " <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp." friska jew imkessha bil-qoxra ta' barra jew mingħajrha                                          |
| 0709 20 00                  | Spraġ frisk jew imkessah                                                                                                                           |
| 0709 60 10                  | Bżar ħelu, frisk jew imkessah                                                                                                                      |
| 0710 80 69                  | Faqqieġh, iffriżat, mhux imsajjar jew imsajrin bl-istim jew bit-togħlijat (hlief dak tal-ġeneru <i>Agaricus</i> )                                  |
| 0710 80 95                  | Ħxejjex oħrajn, imsajrin jew le bit-togħlija fl-ilma jew bil-fwar, iffriżati – Oħrajn                                                              |
| 0712 20 00                  | Basal mnixxef, shaħ, imqattgħin, flieli, biċċiet jew trab, iżda mhux preparati iktar minn hekk                                                     |
| 0712 90 90                  | Ħxejjex u taħlitiet ta' ħxejjex, imnixxfen, shaħ, imqattgħin, imqattgħin flieli, mishuqin jew magħmulin trab, iżda mhux ippreparati aktar - Oħrajn |
| 0714 20 10                  | Patata ħelwa, friska, shiħa, intiża għall-konsum mill-bniedem                                                                                      |
| 0805 10 80                  | Laring, frisk jew imnixxef (hlief laring ħelu frisk)                                                                                               |
| 0805 40 00                  | Grapefruit u pomelos friski jew imnixxfen                                                                                                          |
| 0805 50 90                  | Xkomp " <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i> ", frisk jew imnixxef                                                                 |
| 0805 90 00                  | Frott taċ-ċitru frisk jew imnixxef - Oħrajn                                                                                                        |

<sup>1</sup> Il-kodiċijiet tan-nomenklatura huma meħuda min-Nomenklatura Magħquda kif definita fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u mutatis mutandis kif emendati minn atti leġiżlattivi sussegwenti.

| Kodiċi NM 2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0806 20 30                  | Sultani mnixxfa                                                                                                                                                                                   |
| 0806 20 90                  | Għeneb imnixxef (ħlief passolina u sultani)                                                                                                                                                       |
| 0808 10 10                  | Tuffieħ tas-sidru, frisk, sfuži, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru                                                                                                                         |
| 0808 30 10                  | Langas tal-perry, frisk, sfuži, mill-1 ta' Awissu sal-31 ta' Diċembru                                                                                                                             |
| 0810 20 10                  | Lampun frisk                                                                                                                                                                                      |
| 0810 40 30                  | Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i> , frisk                                                                                                                                               |
| 0810 40 50                  | Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium macrocarpum</i> u <i>Vaccinium corymbosum</i> , frisk                                                                                                               |
| 0810 40 90                  | Frott frisk tal-ġeneru <i>vaccinium</i> (ħlief l-ispeċi <i>Vaccinium vitis-idaea</i> , <i>myrtillus</i> , <i>macrocarpon</i> u <i>corymbosum</i> )                                                |
| 0811 90 19                  | Frott u ġewż, iffriżati, li jittieklu, mhux imsajrin jew imsajrin bl-istim jew bit-togħlijat fl-ilma, biz-zokkor miżjud jew dolċifikant ieħor, b'kontenut ta' zokkor ta' $\leq 13$ % skont il-piż |
| 0811 90 50                  | Frott tal-ispeċi <i>Vaccinium myrtillus</i> , mhux imsajjar jew imsajrin bl-istim jew bit-togħlijat, iffriżat, mingħajr hlewwa miżjuda                                                            |
| 0811 90 95                  | Frott u ġewż iffriżati, tajbin għall-ikel, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-togħlija fl-ilma, mingħajr zokkor jew materjal ieħor biex jagħmel helu miżjud – oħrajn                            |
| 0813 10 00                  | Berquq imnixxef                                                                                                                                                                                   |
| 0813 20 00                  | Pruna mnixxfa                                                                                                                                                                                     |
| 0813 40 95                  | Frott imnixxef – oħrajn                                                                                                                                                                           |
| 0813 50 19                  | Taħlitiet ta' berquq imnixxef, tuffieħ, ħawħ, inkluż <i>prunus persica nectarina</i> u <i>nettarini</i> , langas, papaw "papaja" jew frott ieħor li jittiekel u mnixxef, li fihom il-pruna        |
| 1007 10 10                  | Sorgu tal-ħbub ibridu, għaž-żriġħ                                                                                                                                                                 |
| 1007 90 00                  | Sorgu tal-qamħ (ħlief għaž-żriġħ)                                                                                                                                                                 |
| 1008 21 00                  | Żerriegħa tal-millieg għaž-żriġħ (eskluz is-sorgu tal-ħbub)                                                                                                                                       |
| 1102 90 10                  | Dqiq tax-xgħir                                                                                                                                                                                    |
| 1209 10 00                  | Żerriegħa tal-pitravi taz-zokkor, għaž-żriġħ                                                                                                                                                      |

| Kodiċi NM 2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1209 21 00                  | Żerriegħa tal-alfalfa, għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1209 23 80                  | Żerriegħa taż-żwien, għaž-żriġħ (ħlief żerriegħa taż-żwien tal-bur <i>Festuca pratensis</i> Huds u żerriegħa taż-żwien aħmar <i>Festuca rubra</i> L.)                                                                                                                                                                                                                 |
| 1209 29 50                  | Żerriegħa tal-lupina għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1209 29 60                  | Żerriegħa tas-selq għall-foraġġ ( <i>Beta vulgaris</i> var. <i>alba</i> ), għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1209 29 80                  | Żrieragħ ta' pjanti oħra għall-foraġġ, għaž-żriġħ - oħrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1209 30 00                  | Żrieragħ tal-pjanti erbaċej ikkoltivati prinċipalment għall-fjuri, għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1209 91 30                  | Żerriegħa tas-selq tal-insalata jew żerriegħa tal-pitravi ( <i>Beta vulgaris</i> var. <i>conditiva</i> ), għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1209 91 80                  | Żrieragħ veġetali għaž-żriġħ (ħlief pitravi tal-insalata jew pitravi ( <i>Beta vulgaris</i> var. <i>conditiva</i> ))                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1209 99 91                  | Żrieragħ tal-pjanti nonerbaċej ikkoltivati prinċipalment għall-fjuri, għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1209 99 99                  | Żrieragħ, frott u spora oħra, għaž-żriġħ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1512 11 10                  | Żejt taż-żerriegħa tal-ġirasol jew tal-ghosfor mhux raffinat, għal użu tekniku jew industrijali (ħlief għall-manifattura ta' oġġetti tal-ikel)                                                                                                                                                                                                                        |
| 1515 90 99                  | Xaħmijiet u żjut veġetali fissi solidi u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati kif ukoll jekk le, iżda mhux modifikati kimikament, f'pakketti immedjati ta' > 1 kg, jew likwidi, mhux speċifikati mod ieħor. (ħlief għal użi tekniċi jew industrijali u xaħmijiet u żjut mhux raffinati)                                                                       |
| 1517 90 99                  | Taħlitiet jew preparati tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali u frazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut differenti, li fihom ≤ 10 % xaħmijiet tal-ħalib (ħlief żjut veġetali fissi, fluwidi, imħalltin, taħlitiet jew preparati tajbin għall-ikel li jintużaw bħala preparati għall-qliġħ mill-forom, u marġerina solida) |
| 2001 10 00                  | Ħjar u ħjar tal-pikles, ippreparati jew ippreservati bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2001 90 20                  | Frott tal-ġeneru Capsicum, ippreparat jew ippreservat bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku (għajr bżar ħelu jew pimenti)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2004 10                     | Patata, ippreparata jew ippreservata mod ieħor milli fil-ħall jew l-aċidu aċetiku, iffriżata                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2005 20 10                  | Patata fil-forma ta' dqiq, grixa jew fjokki (ħlief dawk iffriżati)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Kodiċi NM 2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2005 60 00                  | Spraġ, ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku (ħlief iffriżat)                                                                                                                                                                                                           |
| 2005 70 00                  | Żebbuġ, ippreparat jew ippriservat għajr bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku (ħlief iffriżat)                                                                                                                                                                                                                    |
| 2005 99 80                  | Ħxejjex, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati – oħrajn                                                                                                                                                                                               |
| 2007 99                     | Ġammijiet, jellies, marmellati, purée jew pastes tal-frott, miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le:                                                                                                                                                    |
| 2008 20 90                  | Ananas, ippreparati jew ippreservati, mingħajr żieda ta' spirtu jew zokkor ieħor                                                                                                                                                                                                                           |
| 2008 93                     | Cranberries ( <i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , lingonberries, <i>Vaccinium vitis-idaea</i> ), ippreparati jew ippreservati, kemm jekk fihom zokkor jew dolċifikant jew spirtu miżjud kif ukoll jekk le, mhux speċifikati mod ieħor                                              |
| 2008 99 28                  | Frott u partijiet oħra li jittieklju ta' pjanti, ippreparati jew ippreservati, li jkun fihom l-ispiritu miżjud, b'kontenut ta' zokkor ta' > 9 % skont il-piż u ta' qawwa alkoħolika reali bil-massa ta' ≤ 11,85 %                                                                                          |
| 2008 99 34                  | Frott u partijiet oħra li jittieklju ta' pjanti, ippreparati jew ippreservati, li jkun fihom spirtu miżjud, b'kontenut ta' zokkor ta' > 9 % skont il-piż u ta' qawwa alkoħolika reali bil-massa ta' > 11,85 %                                                                                              |
| 2008 99 37                  | Frott u partijiet oħra ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati, li jkun fihom spirtu miżjud, ta' qawwa alkoħolika reali bil-massa ta' ≤ 11,85 %                                                                                                                                         |
| 2008 99 40                  | Frott u partijiet oħra ta' pjanti li jittieklju, ippreparati jew ippreservati, li fihom spirtu miżjud, b'qawwa alkoħolika attwali ta' > 11,85%                                                                                                                                                             |
| 2008 99 45                  | Għanbaqar, ippreparat jew ippreservat, mingħajr spirtu iżda b'zokkor miżjud, f'pakketti immedjati b'kontenut nett ta' > 1 kg                                                                                                                                                                               |
| 2008 99 48                  | Gwav, Mangi, mangostani, pawpaw "papayas", tamarind, frott tal-anakardju, lychees, jackfruit, għanbaqar tas-sapodillo, frott tal-passjoni, karambola u pitahaya, ippreparati jew ippreservati, li ma jkunx fihom l-ispiritu miżjud imma biz-zokkor miżjud, f'pakketti immedjati b'kontenut nett ta' > 1 kg |
| 2008 99 49                  | Frott u partijiet mill-pjanti li jittieklju oħra, mħejjija jew ippreservati, li ma jkollhomx spirtu miżjud iżda jkunu miżjudin biz-zokkor, f'pakketti immedjati ta' kontenut nett ta' > 1 kg                                                                                                               |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2008 99 67                     | Frott u partijiet mill-pjanti li jittieklu oħra, mhejjija jew ippreservati, li ma jkollhomx spirtu miżjud iżda jkunu miżjudin biz-zokkor, f'pakketti immedjati ta' kontenut nett ta' ≤ 1 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2008 99 99                     | Frott u partijiet oħra mill-pjanti li jittieklu, ippreparati u ppreservati, li ma jkunx fihom spirtu miżjud jew zokkor miżjud – oħrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2009 49 30                     | Meraq tal-ananas, mhux iffermentat, valur brix > 20 iżda ≤ 67 f20°C, valur ta' > 30 € għal kull 100 kg, li fih zokkor miżjud (hlief dak li fih spirtu)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2009 81                        | Il-meraq tal-cranberries ( <i>Vaccinium macrocarpon</i> , <i>Vaccinium oxycoccos</i> , tal-lingonberry, <i>Vaccinium vitis-idaea</i> ), mhux fermentat, kemm jekk fih zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa (hlief dak li fih l-ispirtu)                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2009 89 35                     | Meraq tal-frott jew tal-ħaxix, mhux iffermentat, mingħajr spirtu miżjud, kemm jekk fih zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, kif ukoll jekk le, valur brix > 67 f20°C, valur ta' ≤ € 30 għal kull 100 kg (hlief taħlitiet u meraq ta' frott taċ-ċitru, frott tal-passjoni, mango, mangostin, papaw "papayas", jackfruit, gwava, tamarind, frott tal-anakardju, lychees, għanbaqar tas-sapodillo, karambola jew pitahaya, ananas, tadam, għeneb, tuffieħ, cranberries u langas) |
| 2009 89 38                     | Meraq tal-frott jew tal-ħaxix, mhux iffermentat, kemm jekk fih zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa, kif ukoll jekk le, valur brix > 67 f20°C, valur ta' > € 30 għal kull 100 kg (hlief taħlitiet u meraq ta' frott taċ-ċitru, frott tal-passjoni, mango, mangostin, papaw (papayas), jackfruit, gwava, tamarind, frott tal-anakardju, lychees, għanbaqar tas-sapodillo, karambola jew pitahaya, ananas, tadam, għeneb, tuffieħ, cranberries u langas)                         |
| 2009 89 69                     | Meraq tal-langas, mhux iffermentat, valur brix ≤ 67 f20°C (hlief dak li fih zokkor miżjud jew li fih spirtu)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2009 89 73                     | Meraq tal-gwava, mango, mangosteen, papaw (papayas), tamarind, frott tal-anakardju, lychees, jackfruit, għanbaqar tas-sapodillo, frott tal-passjoni, karambola jew pitahaya, mhux fermentat, valur brix ≤ 67 f20°C, valur ta' > € 30 għal kull 100 kg piż nett, li fih zokkor miżjud (hlief taħlitiet jew li fihom spirtu)                                                                                                                                                                   |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 89 79                     | Meraq tal-frott jew tal-ħaxix, mhux iffermentat, valur brix $\leq 67$ f20°C, valur ta' $> \text{€ } 30$ għal kull 100 kg, li fihom zokkor miżjud, ħlief għal (taħlitiet jew li fihom spirtu u meraq ta' frott taċ-ċitru, gwavi, mangi, mangostani, papaj (papajji), tamarindi, tuffieħ tal-anakardju, liċi, jackfruit, għanbaqar tas-sapodillo, frott tal-passjoni, karambola, pitaħaja, ananas, tadam, għeneb inkluż most tal-għeneb, tuffieħ, cranberries, langas u ċirasa)      |
| 2009 89 86                     | Meraq tal-frott jew tal-ħaxix, mhux iffermentat, b'valur brix $\leq 67$ f20°C, b'valur ta' $\leq \text{€ } 30$ għal kull 100 kg, li fih $\leq 30\%$ zokkor miżjud (ħlief taħlitiet jew li fihom spirtu, u meraq ta' frott taċ-ċitru, gwavi, mangi, mangostani, papaj "papajji", tamarind, frott tal-anakardju, lychees, jackfruit, għanbaqar tas-sapodillo, frott tal-passjoni, karambola, pitaħaja, ananas, tadam, għeneb, inkluż most tal-għeneb, tuffieħ, cranberries u langas) |
| 2009 89 89                     | Meraq tal-frott jew tal-ħaxix, mhux iffermentat, b'valur brix $\leq 67$ f20°C, b'valur ta' $\leq \text{€ } 30$ għal kull 100 kg, li fih $\leq 30\%$ zokkor miżjud (ħlief taħlitiet jew li fihom spirtu, u meraq ta' frott taċ-ċitru, gwavi, mangi, mangostani, papaj (papajji), tamarind, frott tal-anakardju, lychees, jackfruit, għanbaqar tas-sapodillo, frott tal-passjoni, karambola, pitaħaja, ananas, tadam, għeneb, inkluż most tal-għeneb, tuffieħ, cranberries u langas) |
| 2009 89 99                     | Meraq tal-frott jew tal-ħaxix, mhux iffermentat, b'valur brix $\leq 67$ f20°C (ħlief dawk li fihom zokkor miżjud jew li fihom spirtu, taħlitiet, u meraq ta' frott taċ-ċitru, gwavi, mangi, mangostani, papaj (papajji), tamarind, frott tal-anakardju, lychees, jackfruit, għanbaqar tas-sapodillo, frott tal-passjoni, karambola, pitaħaja, ananas, tadam, għeneb, inkluż most tal-għeneb, tuffieħ, langas, ċirasa u cranberries)                                                |
| 25                             | Melħ; kubrit; materjali tal-art u ġebel; materjali tat-tikhil, ġir u siment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 26                             | minerali mhux maħduma, gagazza u rmied                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 27                             | karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 28                             | sustanzi kimiċi inorganiċi; komposti organiċi jew inorganiċi ta' metalli prezzjużi, ta' metalli tal-materjali tal-art rari, ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 29                          | sustanzi kimiċi organiċi<br>Hlief:<br>2905 43 - Mannitol<br>2905 44 - D-glucitol (sorbitol)                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 30                             | Prodotti Farmaċewtiċi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 31                             | Fertilizzanti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 32                             | Estratti għall-ikkonzar jew għaž-żbigħ; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materja koloranti oħra; żebgħa u verniċi; stokk u mastiċi oħrajn; linek                                                                                                                                                                                                              |
| ex 33                          | żjut essenzjali u reżinojdi; preparati tal-fwejjah, kosmetiċi jew tat-twaletta<br>Hlief:<br>3302 10 - Tahlitiet tas-sustanzi bir-riħa u t-tahlitiet, inkluż soluzzjonijiet alkoħoliċi b'baži ta' waħda jew iktar minn dawn is-sustanzi, li jintużaw fl-industrija tal-ikel u tax-xorb; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura tax-xorb |
| 34                             | sapun, aġenti tensjoattivi organiċi, preparati għall-ħasil, preparati għall-lubrikazzjoni, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparati għall-illustrar jew għall-għorik, xemgħat u oġġetti simili, paste għall-immudellar, "xemgħat dentali" u preparati dentali b'baži ta' ġibs                                                                                         |
| 3506                           | Kolol ippreparati u adeżivi ppreparati oħrajn, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; prodotti tajbin għall-użu bħala kolol jew adeżivi, ipprezentati għall-bejgħ bl-imnut bħala kolol jew adeżivi, li ma jaqbzux il-piż nett ta' 1 kg                                                                                                                                   |
| 3507                           | Enżimi; enżimi ppreparati li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 36                             | splużivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibbli                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 37                             | oġġetti fotografici jew ċinematografici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |



| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 38                          | diversi prodotti kimiċi;<br>Hlief:<br>3809 10 - Aġenti għall-finitura, aċċelleranti taż-żebugħa jew tal-iffissar tal-koloranti u prodotti u preparati oħrajn (pereż. dressings u mordenti), tat-tip użati fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħallhom, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra, b'bażi ta' sustanzi amilaċeuzi:<br>3824 60 - Sorbitol għajr dak tas-subintestatura 2905 44 |
| 39                             | Plastik u oġġetti magħmula minnu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 40                             | Gomma u oġġetti tagħha                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 41                             | Ġlud grezzi (għajr il-ġlud tal-pelliċċerija) u l-ġilda                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 42                             | Oġġetti tal-ġilda; oġġetti tas-sarraġ u xedd; oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; oġġetti tal-korda tal-musrana (hlief musrana tad-dudu tal-ħarir)                                                                                                                                                                                                                                          |
| 43                             | Ġlud tal-pelliċċerija u fer artifiċjali; prodotti magħmulin minnhom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 44                             | Injam u oġġetti tal-injam; karbonju tal-injam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 45                             | Sufra u oġġetti tas-sufra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 46                             | Manifatturi ta' tiben, ta' spartu jew ta' materjali oħrajn tat-trizza; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 47                             | Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; (skart u laqx tal-) karta jew kartun irkuprat:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 48                             | Karta u kartun; oġġetti tal-polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 49                             | Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħrajn tal-industrija tal-istampar; manuskritti, testi ttajpjati u pjanti                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 50                             | ħarir                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 51                             | Suf, xagħar fin jew aħrax tal-annimali; raden u drapp minsuġin mill-krin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 52                             | Qoton                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                           |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 53                             | Fibri tessili veġetali oħrajn; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġin minn ħjut tal-karta                                                                                |
| 54                             | Filamenti magħmulin mill-bniedem; strixxi u oġġetti simili ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem                                                                |
| 55                             | Fibri staple magħmulin mill-bniedem                                                                                                                                    |
| 56                             | Wattiet, feltru u drappijiet mhux minsuġin; raden speċjali; spag, kurduni, ħbula, u gumna u oġġetti magħmulin minnhom                                                  |
| 57                             | Twapet u kisi tal-art tessili ieħor                                                                                                                                    |
| 58                             | drappijiet minsuġin speċjali; drappijiet tessili bil-bziebeż; bizzilla; tapizzeriji; tberfiliet; rakkmu                                                                |
| 59                             | Drappijiet tessili imprenjati, miksijin, mgħottijin jew laminati; oġġetti tessili ta' tip addattat għall-użu industrijali                                              |
| 60                             | Drappijiet innittjati jew maħdumin bil-ganċ                                                                                                                            |
| 61                             | Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, innittjati jew maħdumin bil-ganċ                                                                                           |
| 62                             | Oġġetti tal-ilbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, mhux innittjati jew mhux maħdumin bil-ganċ                                                                                |
| 63                             | Oġġetti tessili oħrajn immanifatturati; settijiet; ilbiesi qodma u oġġetti tessili qodma; ċraret                                                                       |
| 64                             | Xedd is-saqajn, getti u oġġetti bħalhom; il-partijiet ta' dawn l-oġġetti                                                                                               |
| 65                             | Xedd ir-ras u l-parts tiegħu                                                                                                                                           |
| 66                             | Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, frosti, frostini u l-parts tagħhom                                                                       |
| 67                             | Rix u żajbar ippreparati u oġġetti magħmulin mir-rix jew miż-żajbar; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar uman                                                        |
| 68                             | Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali simili                                                                                                  |
| 69                             | Prodotti taċ-ċeramika                                                                                                                                                  |
| 70                             | Ħġieg u oġġetti tal-ħġieg                                                                                                                                              |
| 71                             | Perli naturali jew ikkultivati, ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż, metalli prezzjużi, metalli mlibbsa b'metall prezzjuż, u oġġetti magħmula minnhom; biġotterija: munita |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 72                             | Ħadid u azzar                                                                                                                                                                                                                                   |
| 73                             | Ogġetti tal-ħadid jew tal-azzar                                                                                                                                                                                                                 |
| 74                             | Ram u ogġetti magħmula minnu                                                                                                                                                                                                                    |
| 75                             | Nikil u ogġetti magħmula minnu                                                                                                                                                                                                                  |
| 76                             | Aluminju u ogġetti magħmula minnu                                                                                                                                                                                                               |
| 78                             | Ĉomb u ogġetti magħmula minnu                                                                                                                                                                                                                   |
| 79                             | Żingu u ogġetti magħmula minnu                                                                                                                                                                                                                  |
| 80                             | Landa u ogġetti magħmula minnha                                                                                                                                                                                                                 |
| 81                             | Metalli oħrajn ta' valur baxx; ċermiti; ogġetti tagħhom                                                                                                                                                                                         |
| 82                             | Għodod, tagħmir, pożati, imġharef u frieket, ta' metall komuni; partijiet tagħhom tal-metall komuni                                                                                                                                             |
| 83                             | Ogġetti mixxellanji ta' metalli komuni                                                                                                                                                                                                          |
| 84                             | Reatturi nukleari, boilers, makkinarju u apparati mekkaniċi; parts tagħhom                                                                                                                                                                      |
| 85                             | Makkinarju u tagħmir elettriku u parts tagħhom; strumenti li jirrekordjaw u strumenti li jirriproduċu l-ħoss; strumenti li jirrekordjaw u strumenti li jirriproduċu stampa u ħoss televiżivi u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-ogġetti        |
| 86                             | Lokomottivi tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, rolling stock u parts tagħhom; fixtures u fittings għall-binarji jew għal-linji tat-tramm u parts tagħhom; tagħmir ta' sinjalar mekkaniku tat-traffiku (inkluż elettro-mekkaniku) ta' kull tip |
| 87                             | Vetturi ħlief rolling-stock ta' linji ferrovjarji jew tat-tramm, u parts u aċċessorji tagħhom                                                                                                                                                   |
| 88                             | Inġenji tal-ajru, inġenji tal-ispazju, u parts tagħhom                                                                                                                                                                                          |
| 89                             | Bastimenti, dgħajjes u strutturi li jżommu f'wiċċ l-ilma                                                                                                                                                                                        |
| 90                             | Strumenti u apparat ottiku, fotografiku, ċinematografiku, ta' kejl, ta' iċċekkjar, ta' preċiżjoni, mediku jew kirurgiku; parts u aċċessorji tagħhom:                                                                                            |
| 91                             | Arloġġi u arloġġi tal-idejn jew tal-but u parts tagħhom                                                                                                                                                                                         |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>1</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 92                             | Strumenti mużikali; parts u aċċessorji ta' oġġetti bħal dawn                                                                                                                                                                                 |
| 93                             | Armi u munizzjon; parts u aċċessorji tagħhom:                                                                                                                                                                                                |
| 94                             | Għamara; friex, saqqijiet, irfied għas-saqqijiet, cushions u arredament simili mimli; luminarji u l-fittings tat-tidwil mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom: bini prefabbrikat: |
| 95                             | Ġugarelli, logħob u oġġetti għall-isport; parts u aċċessorji tagħhom:                                                                                                                                                                        |
| 96                             | Oġġetti manifatturati varji                                                                                                                                                                                                                  |
| 97                             | Xogħlijiet tal-arti, bċejjeċ tal-kollezzjoni u antikitajiet                                                                                                                                                                                  |

## ANNEX II

### Lista ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2)

*Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda ("NM"), id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies bħala indikattiva, bil-preferenzi tariffarji ddeterminati mill-kodiċijiet NM.*

| Kodiċi NM 2025 <sup>2</sup> | Deskrizzjoni                                   | Tariffa applikabbli għall-oġġetti oriġinarji tal-Istati Uniti                                                                                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0702                        | Tadam, frisk jew imkessaħ:                     | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent tad-dazju ad valorem ta' 8,8 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                      |
| 0707 00 05                  | Ħjar, friski jew imkessħin:                    | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 12,8 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                               |
| 0709 91 00                  | Qaqoċċ, frisk jew imkessaħ                     | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 12,8 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                               |
| 0709 93 10                  | Zukkini (qarabagħli żgħir, friski jew imkessħa | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 12,8 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                               |
| 0805 10 22                  | Laring taż-żokra, frisk                        | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad-valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |

<sup>2</sup> Il-kodiċijiet tan-nomenklatura huma meħuda min-Nomenklatura Magħquda kif stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana, kif applikabbli fl-2025 u mutatis mutandis kif emendati minn atti leġislattivi sussegwenti.

| Kodiċi NM 2025 <sup>2</sup> | Deskrizzjoni                                                 | Tariffa applikabbli għall-oġġetti oriġinarji tal-Istati Uniti                                                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0805 10 24                  | Laring abjad frisk                                           | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 0805 10 28                  | Laring ħelu frisk (ħlief il-laring taz-zokra u laring abjad) | L-Anness 2 tar-Regolament(KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum  |
| 0805 21 10                  | Satsumas                                                     | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 16 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                                 |
| 0805 21 90                  | Klementini inkluż tangerini (ħlief klementini u satsumas)    | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 16 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                                 |
| 0805 22 00                  | Klementini inklużi monreales                                 | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 16 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                                 |
| 0805 29 00                  | Wilkins u ibridi oħrajn simili taċ-ċitru                     | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 16 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                                 |
| 0805 50 10                  | Lumi ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> )         | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 6,4 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                                |

| Kodiċi NM 2025 <sup>2</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                              | Tariffa applikabbli għall-oġġetti oriġinarji tal-Istati Uniti                                                                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0806 10 10                  | Għeneb tal-mejda frisk                                                                                                                                                                                                    | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad-valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 0808 10 80                  | Tuffieħ frisk (hlief it-tuffieħ tas-sidru, bl-ingrossa, mis-16 ta' Settembru sal-15 ta' Diċembru)                                                                                                                         | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad-valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 0808 30 90                  | Langas frisk (hlief il-langas tal-perry, bl-ingrossa, mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Diċembru)                                                                                                                             | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad-valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 0809 29 00                  | Ċirasa friska (minbarra ċ-ċirasa qarsa)                                                                                                                                                                                   | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad-valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 0809 40 05                  | Għanbaqar frisk                                                                                                                                                                                                           | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: Komponent ad-valorem (rati ta' dazju varjabbli skont id-data) sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 2009 61 10                  | Meraq tal-gheneb, inkluż il-most, mhux iffermentat, b'valur Brix ta' $\leq 30$ f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' $> \text{EUR } 18$ kull 100 kg, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 22,4 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum                               |

| Kodiċi NM<br>2025 <sup>2</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                | Tariffa applikabbli għall-oġġetti oriġinarji<br>tal-Istati Uniti                                                                                     |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2009 69 19                     | Meraq tal-ġheneb, inkluż il-most, mhux iffermentat, b'valur Brix ta' > 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 22 kull 100 kg, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le:                                 | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 40 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum   |
| 2009 69 51                     | Meraq tal-ġheneb konċentrat, inkluż most tal-ġheneb, mhux iffermentat, b'valur brix > 30 iżda < = 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 18 għal kull 100 kg, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le: | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 22,4 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |
| 2009 69 59                     | Meraq tal-ġheneb, inkluż most, mhux iffermentat, b'valur brix > 30 iżda < = 67 f'temperatura ta' 20 °C, b'valur ta' > EUR 18 għal kull 100 kg, kemm jekk fihom iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud u kemm jekk le:                       | L-Anness 2 tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 japplika kif ġej: komponent ad valorem ta' 22,4 % sospiż għal żero. Komponent tad-dazju speċifiku miżmum |



## ANNEX III

### Lista ta' prodotti msemija fl-Artikolu 2(1)

*Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda ("NM"), id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies bħala indikattiva, bil-preferenzi tariffarji ddeterminati mill-kodiċijiet NM. Fejn hemm indikati "ex" kodiċijiet NM, il-preferenzi tariffarji jridu jiġu determinati mill-kodiċi NM u d-deskrizzjoni, flimkien.*

#### 1. Kwota tariffarja għal-laħam tal-majjal

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 <sup>3</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                            | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9001         | 0203 22 19                  | Spalel u qatgħat tagħhom, iffriżati, tal-majjal domestiku, bl-għadam                                                                                                    | 0%             | 25 000 t        |
|                 | 0203 29 11                  | Truf ta' quddiem u qatgħat tagħhom iffriżati, tal-majjal domestiku                                                                                                      |                |                 |
|                 | 0203 29 15                  | Żquq (streaky) u qatgħat tagħhom iffriżati tal-majjal domestiku                                                                                                         |                |                 |
|                 | 0203 29 55                  | Laħam tal-majjal domestiku mingħajr għadam, iffriżat (hlief żquq u qatgħat tagħhom)                                                                                     |                |                 |
|                 | 0203 29 59                  | Laħam iffriżat ta' majjal domestiku, bl-għadam (hlief karkassi u nofs karkassi, prieżet, spallejn u qatgħat tagħhom, u truf ta' quddiem, lojns, żquq u qatgħat tagħhom) |                |                 |
|                 | 0210 11 19                  | Spalel u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, immellhin jew fis-salmura, bl-għadam                                                                                     |                |                 |
|                 | 0210 11 39                  | Spalel u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, innixxfin jew affumikati, bl-għadam                                                                                      |                |                 |
|                 | 0210 11 90                  | Prieżet, spalel u qatgħat tagħhom tal-                                                                                                                                  |                |                 |

<sup>3</sup> Il-kodiċijiet tan-nomenklatura huma meħuda min-Nomenklatura Magħquda kif definita fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u mutatis mutandis kif emendati minn leġiżlazzjoni sussegwenti.

| Numru<br>tal-ordni | Kodiċi NM<br>2025 <sup>3</sup> | Deskrizzjoni                                                                               | Rata sal-<br>kwota | Volum<br>tal-<br>kwota |
|--------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|
|                    |                                | majjal mhux domestiku, immellhin, fis-<br>salmura, imnixxfen jew affumikati, bl-<br>ghadam |                    |                        |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 <sup>3</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                               | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
|                 | 0210 12                     | Laħam taż-żaqq (streaky) u qatgħat tiegħu tal-majjal mhux domestiku, immellhin, fis-salmura, imnixxfen jew affumikati                                                                                                                                                      |                |                 |
|                 | 0210 19 10                  | Nofs karkassa tal-bacon jew tliet kwarti anterjuri tal-majjal domestiku, immellhin jew fis-salmura                                                                                                                                                                         |                |                 |
|                 | 0210 19 20                  | Ġnub tliet-kwarti jew biċċiet tan-nofs tal-majjal domestiku, immellhin jew fis-salmura                                                                                                                                                                                     |                |                 |
|                 | 0210 19 30                  | Truf ta' quddiem u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, immellhin jew fis-salmura                                                                                                                                                                                         |                |                 |
|                 | 0210 19 50                  | Laħam tal-majjal domestiku, immellaħ jew fis-salmura (minbarra prieżet, spalel u qatgħat tagħhom, żquq u qatgħat tagħhom, nofs karkassa tal-bacon jew tliet kwarti anterjuri, tliet kwarti posterjuri jew partijiet ċentrali, u truf ta' quddiem, lojns u qatgħat tagħhom) |                |                 |
|                 | 0210 19 60                  | Truf ta' quddiem u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, imnixxfen jew affumikati                                                                                                                                                                                          |                |                 |
|                 | 0210 19 70                  | Flettijiet u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, imnixxfen jew affumikati                                                                                                                                                                                                |                |                 |
|                 | 0210 19 89                  | Laħam tal-majjal domestiku mnixxef jew affumikat, bl-għadma (ħlief prieżet, spalel u qatgħat tagħhom, żquq u qatgħat tagħhom, u truf ta' quddiem, lojns u qatgħat tagħhom)                                                                                                 |                |                 |
|                 | 0210 19 90                  | Laħam tal-majjal mhux domestiku, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat (minbarra prieżet, spalel u qatgħat tagħhom, bl-għadma, u żquq u qatgħat tagħhom)                                                                                                           |                |                 |
|                 | 1602 41 90                  | Prieżet u qatgħat tagħhom ippreparati jew ippreservati, tal-majjal (ħlief dawk domestiċi)                                                                                                                                                                                  |                |                 |
|                 | 1602 42                     | Spalel u qatgħat tagħhom ippreparati jew ippriservati, tal-majjal                                                                                                                                                                                                          |                |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 <sup>3</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
|                 | 1602 49 13                  | Għenuq tal-majjal domestiku ppreparati jew ippreservati u partijiet tagħhom, inklużi taħlitiet ta' għenuq u spalel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                |                 |
|                 | 1602 49 15                  | Taħlitiet ippreparati jew ippreservati ta' prieżet, spalel, lojns, għenuq u l-qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku (ħlief taħlitiet ta' lojns u prieżet biss jew għenuq u spalel biss)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                 |
|                 | 1602 49 19                  | Laħam jew ġewwieni, inkluż taħlitiet, tal-majjal domestiku, ippreparat jew ippreservat, li fih, bil-piż, $\geq 80\%$ ta' laħam jew ġewwieni ta' kull tip, inkluż xaħam tal-majjal u xaħmijiet ta' kull tip jew oriġini (ħlief prieżet, spalel, lojns, għenuq u partijiet tagħhom, zalzett u prodotti simili, preparati omoġenizzati sew li jitqieghdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ta' $\leq 250$ g, preparati tal-fwied u estratti tal-laħam) |                |                 |
|                 | 1602 49 30                  | Laħam, ġewwieni u taħlitiet ippreparati jew ippreservati, ta' majjal domestiku, li fihom $\geq 40\%$ iżda $< 80\%$ laħam jew ġewwieni ta' kull tip u xaħmijiet ta' kull tip (ħlief zalzett u prodotti simili, preparati omoġenizzati sew li jitqieghdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ta' $\leq 250$ g, preparati tal-fwied u estratti tal-laħam)                                                                                                |                |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 <sup>3</sup> | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
|                 | 1602 49 50                  | Laħam, ġewwieni u taħlitiet tal-majjal domestiku ppreparati jew ippreservati li fihom < 40 % laħam jew ġewwieni ta' kull tip u xaħmijiet ta' kull tip (ħlief zalzett u prodotti simili, preparati omoġenizzati sew li jinbiegħu lill-konsumatur bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ta' ≤ 250 g, preparati tal-fwied u estratti u meraq tal-laħam) |                |                 |
|                 | 1602 49 90                  | Laħam, ġewwieni u taħlitiet tal-majjal ippreparati jew ippreservati (ħlief dawk domestiċi, prieżet, spalel u partijiet tagħhom, zalzett u prodotti simili, preparati omoġenizzati sew li jitqiegħdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ta' ≤ 250 g, preparati tal-fwied u estratti u meraq tal-laħam)                        |                |                 |

## 2. Kwota tariffarja għall-bizont

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                           | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9002         | ex 0201 10 00  | Karkassi jew nofs karkassi tal-bizont, friski jew imkessħin                                                                                            | 0%             | 3 000 t         |
|                 | 0201 20 20     | Robbijiet "spulpjati" tal-bizont bl-għadam, friski jew imkessħin                                                                                       |                |                 |
|                 | ex 0201 20 30  | Robbijiet ta' quddiem mhux mifrudin jew mifrudin tal-bizont, bl-għadma, friski jew imkessħin                                                           |                |                 |
|                 | ex 0201 20 50  | Robbijiet ta' wara mhux mifrudin jew mifrudin tal-bizont, bl-għadam, friski jew imkessħin                                                              |                |                 |
|                 | ex 0201 20 90  | Qatgħat tal-bizont friski jew imkessħin, bl-għadma (ħlief karkassi u nofs karkassi, robbijiet "spulpjati", robbijiet ta' quddiem u robbijiet ta' wara) |                |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
|                 | ex 0201 30 00  | Laħam tal-bizont frisk jew imkessaħ, mingħajr għadam                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                 |
|                 | ex 0202 10 00  | Karkassi jew nofs karkassi tal-bizont, iffriżati                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                 |
|                 | ex 0202 20 10  | Robbijiet "spulpjati" tal-bizont bl-għadam, iffriżati                                                                                                                                                                                                                                                                 |                |                 |
|                 | ex 0202 20 30  | Robbijiet ta' quddiem mhux mifrudin jew mifrudin tal-bizont, bl-għadma, iffriżati                                                                                                                                                                                                                                     |                |                 |
|                 | ex 0202 20 50  | Robbijiet ta' wara mhux mifrudin jew mifrudin tal-bizont, bl-għadma, iffriżati                                                                                                                                                                                                                                        |                |                 |
|                 | ex 0202 20 90  | Qatgħat tal-bizont friski jew imkesshin, bl-għadma (hlief karkassi u nofs karkassi, robbijiet "spulpjati", robbijiet ta' quddiem u robbijiet ta' wara)                                                                                                                                                                |                |                 |
|                 | ex 0202 30 10  | Robbijiet ta' quddiem mingħajr għadam tal-bizonti, iffriżati, shaħ jew maqtughin f'massimu ta' 5 biċċiet, kull kwart ġo blokka 1; robbijiet "spulpjati" f'zewġ blokko, waħda fiha r-robbu ta' quddiem, shiħ jew imqatta' f'massimu ta' ħames biċċiet, u l-oħra, robbu ta' wara, hlief flett tal-vagant, f'biċċa waħda |                |                 |
|                 | ex 0202 30 50  | Qatgħat tal-ħawsla, tal-ghonq bil-kozz u tas-sidra tal-bizont, iffriżati, mingħajr għadam                                                                                                                                                                                                                             |                |                 |
|                 | ex 0202 30 90  | Laħam iffriżat tal-bizont mingħajr għadam - oħrajn                                                                                                                                                                                                                                                                    |                |                 |
|                 | ex 0206 10 95  | Taħrika tal-falda ħoxna u taħrika tal-falda rqiq tal-bizont li jittiekl, friski jew imkessha                                                                                                                                                                                                                          |                |                 |
|                 | ex 0206 29 91  | Taħrika tal-falda ħoxna u taħrika tal-falda rqiq tal-bizont li jittiekl, iffriżati                                                                                                                                                                                                                                    |                |                 |
|                 | ex 0210 20 10  | Laħam tal-bizont, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat, bl-għadam                                                                                                                                                                                                                                            |                |                 |
|                 | ex 0210 20 90  | Laħam mingħajr għadam tal-bizont, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat                                                                                                                                                                                                                                       |                |                 |
|                 | ex 0210 99 51  | Falda ħoxna u falda rqiq tal-bizont li jittiekl, immellaħ, fis-salmura, imnixxfa jew affumikati                                                                                                                                                                                                                       |                |                 |
|                 | ex 0210 99 59  | Ġewwieni li jittiekl tal-bizont, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat                                                                                                                                                                                                                                        |                |                 |

| Numru<br>tal-ordni | Kodiċi NM<br>2025 | Deskrizzjoni                                                    | Rata<br>sal-<br>kwota | Volum<br>tal-<br>kwota |
|--------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
|                    |                   | (minbarra taħrika tal-falda hoxna u taħrika<br>tal-falda rqiqa) |                       |                        |

### 3. Kwota tariffarja għall-prodotti tal-ħalib

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                        | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9003         | 0401 10        | Ħalib u krema, b'kontenut ta' xaħam bil-piż ta' < = 1 % mhux konċentrati u mingħajr zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud:                                                                                                                            | 0%             | 10 000 t        |
|                 | 0401 20        | Ħalib u krema b'kontenut ta' xaħam skont il-piż ta' > 1 % iżda <= 6 %, mhux konċentrati u mingħajr zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud:                                                                                                             |                |                 |
|                 | 0401 40        | Ħalib u krema b'kontenut ta' xaħam skont il-piż ta' > 6 % iżda <= 10 %, mhux konċentrati u mingħajr zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud:                                                                                                            |                |                 |
|                 | 0403 20        | Il-jogurt;                                                                                                                                                                                                                                          |                |                 |
|                 | 0403 90        | Ix-xorrox tal-butir, il-baqta u l-krema, il-kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew aċidifikati, kemm jekk ikkonċentrati jew biz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud jew imħawrin jew miżjudin bilfrott, bil-ġewż jew bil-kawkaw u kemm jekk le |                |                 |
|                 | 0405 20        | Spreads tal-ħalib:                                                                                                                                                                                                                                  |                |                 |
|                 | 0405 90        | Xaħmijiet u żjut derivati mill-ħalib, u butir u ghee deidratati (ħlief butir naturali, butir rikombinat u butir tax-xorrox)                                                                                                                         |                |                 |
|                 | 1702 11        | Lattożju f'forma solida u ġulepp tal-lattożju, li ma jkunx fihom ħwawar jew kulur miżjud, li jkun fihom bħala piż >= 99 % lattożju, imfisser bħala lattożju anidruż, ikkalkolat fuq il-materja niexfa                                               |                |                 |
|                 | 1702 19        | Lattożju f'forma solida u ġulepp tal-lattożju, li ma jkunx fihom ħwawar jew kulur miżjud, li jkun fihom bħala piż < 99 % lattożju, imfisser bħala lattożju anidruż, ikkalkolat fuq materja niexfa                                                   |                |                 |
|                 | 2105 00        | Ġelati u silġ ieħor tajjeb għall-ikel, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le                                                                                                                                                                |                |                 |



4. Kwota tariffarja għall-gobnijiet

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                  | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9004         | 0406 10        | Ġobon frisk "mhux immaturat jew stagjonat", inkluż ġobon tax-xorrox, u baqta                                                                  | 0%             | 10 000 t        |
|                 | 0406 20        | Ġobon maħkuk jew magħmul trab, ta' kull tip                                                                                                   |                |                 |
|                 | 0406 30        | Ġobon ipproċessat, mhux maħkuk jew magħmul trab:                                                                                              |                |                 |
|                 | 0406 40 90     | Ġobon tat-tursina u tipi oħra ta' ġobon li għandhom il-vini prodotti bil- <i>Penicillium roqueforti</i> (hlief ir-Roquefort and l-Gorgonzola) |                |                 |
|                 | 0406 90 01     | Ġobon għall-ipproċessar                                                                                                                       |                |                 |
|                 | 0406 90 21     | Ġobon Cheddar                                                                                                                                 |                |                 |

5. Kwota tariffarja għall-ġewż

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                              | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9005         | 0802           | Ġewż ieħor, frisk jew immixxef, kemm jekk bil-qoxra ta' barra u ta' ġewwa u kemm jekk le  | 0%             | 500 000 t       |
|                 | 2008 19        | Ġewż u żrieragħ oħra, inklużi taħlitiet, ippreparati jew ippreservati (hlief il-karawett) |                |                 |

6. Kwota tariffarja għaż-żejt tal-fażola tas-sojja

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                   | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9006         | 1507 10        | Żejt mhux raffinat tas-sojja, kemm jekk immnaddaf mill-gomma kif ukoll jekk le | 0%             | 400 000 t       |

7. Kwota tariffarja għal ċerti preparati tal-għalf tal-annimali

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9007         | 2309 10 51     | Ikel għall-klieb jew għall-qtates, imqiegħed għall-bejgħ bl-imnut, li jkun fih il-glukożju, il-ġulepp tal-glukożju, il-maltodestrina jew il-ġulepp tal-maltodestrina u li jkun fih > 30 % ta' lamtu u ebda prodotti tal-ħalib jew < 10 % skont il-piż ta' prodotti tal-ħalib                              | 0%             | 40 000 t        |
|                 | 2309 10 90     | Ikel għall-klieb jew għall-qtates, ippreżentat għall-bejgħ bl-imnut, li ma fihx il-lamtu, il-glukożju, il-maltodestrina jew il-ġulepp tal-maltodestrina jew il-prodotti tal-ħalib                                                                                                                         |                |                 |
|                 | 2309 90 31     | Preparati, inkluż taħlitiet lesti minn qabel, għall-ikel tal-annimali, li jkun fihom il-glukożju, il-ġulepp tal-glukożju, il-maltodestrina jew il-ġulepp tal-maltodestrina iżda mingħajr il-lamtu jew il-prodotti tal-ħalib jew li jkun fihom < = 10 % lamtu u < 10 % skont il-piż ta' prodotti tal-ħalib |                |                 |
|                 | 2309 90 41     | Preparati, inkluż taħlitiet lesti minn qabel, għall-ikel tal-annimali, li jkun fihom il-glukożju, il-ġulepp tal-glukożju, il-maltodestrina jew il-ġulepp tal-maltodestrina u li jkun fihom > 10 % iżda < = 30 % tal-lamtu u l-ebda prodotti tal-ħalib jew < 10 % skont il-piż ta' prodotti tal-ħalib      |                |                 |
|                 | 2309 90 96     | Preparati ta' tip użati fl-għalf tal-annimali, li ma fihomx il-lamtu, il-glukożju, il-ġulepp tal-glukożju, il-maltodestrina, il-ġulepp tal-maltodestrina jew prodotti tal-ħalib - oħrajn                                                                                                                  |                |                 |

8. Kwota tariffarja għall-merluzz tal-Alaska

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                      | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9008         | 0303 67        | Merluzz tal-Alaska ( <i>Theragra chalcogramma</i> )                                                                               | 0%             | 340 000 t       |
|                 | 0304 75        | Fletti ffrizati tal-merluzz tal-Alaska ( <i>Theragra chalcogramma</i> )                                                           |                |                 |
|                 | 0304 94        | Laħam iffriżat, kemm jekk ikkapuljat kif ukoll jekk le, tal-merluzz tal-Alaska ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) (ħlief il-fletti) |                |                 |

9. Kwota tariffarja għall-klamari

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                        | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9009         | 0307 43        | Sicċ u klamari, iffriżati, bil-qoxra jew mingħajrha | 0%             | 5 000 t         |

10. Kwota tariffarja għas-salamun mhux ipproċessat

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9010         | 0303 11        | Salamun dahru blu tal-Alaska (salamun aħmar) ( <i>Oncorhynchus nerka</i> )                                                                                                                                                                                                                                                                             | 0%             | 20 000 t        |
|                 | 0303 12        | Salamun tal-Paċifiku ffrizati (hlief is-salamun dahru blu tal-Alaska "red salmon")                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |                 |
|                 | 0304 81        | Fletti ffrizati tas-salamun tal-Paċifiku ( <i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> u <i>Oncorhynchus rhodurus</i> ), salamun tal-Atlantiku ( <i>Salmo salar</i> ) u salamun tad-Danubju ( <i>Hucho hucho</i> ) |                |                 |

11. Kwota tariffarja għas-salamun ipproċessat

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                  | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9011         | 1604 11        | Salamun ippreparat jew ippreservat, sħiħ jew f'biċċiet (hlief dak ikkapuljat) | 0%             | 5 000 t         |

12. Kwota tariffarja għall-gambli ppreparati

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                           | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9012         | 1605 21        | Gambli u gambli kbar, ippreparati jew ippreservati, mhux f'kontenituri mitbuqa (hlief dawk affumikati) | 0%             | 5 000 t         |
|                 | 1605 29        | Gambli u gambli kbar, ippreparati jew ippreservati, f'kontenituri mitbuqa (hlief dawk affumikati)      |                |                 |

13. Kwota tariffarja għall-merluzz u l-mazzoli

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                     | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9013         | 0303 81 15     | Fletti ffrizati tal-mazzola griża ( <i>Squalus acanthias</i> ) u tal-gattarelli ( <i>Scyliorhinus spp.</i> )                     | 0%             | 20 000 t        |
|                 | 0304 74 19     | Fletti ffrizati tal-merluzz ( <i>Merluccius spp.</i> ) (ħlief il-merluzz tal-kap, il-merluzz tal-ilma fond u l-merluzz Argentin) |                |                 |
|                 | 0304 88 11     | Fletti ffrizati tal-mazzola griża ( <i>Squalus acanthias</i> ) u gattarelli ( <i>Scyliorhinus spp.</i> )                         |                |                 |
|                 | 0304 96 10     | Laħam iffriżat, ikkapuljat jew le, tal-mazzola griża ( <i>Squalus acanthias</i> ) u gattarelli ( <i>Scyliorhinus spp.</i> )      |                |                 |

14. Kwota tariffarja għat-trab tal-kawkaw u għaċ-ċikkulati

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                             | Rata sal-kwota       | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|
| 09.9014         | 1805 00 00     | Trab tal-kawkaw, li ma jkunx fih iz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud                                                                                                                                                  | 2%                   | 40 000 t        |
|                 | 1806 10 15     | Trab tal-kawkaw, biz-zokkor jew xi dolċifikant ieħor miżjud iżda mingħajr sukrożju jew li jkun fih < 5 % skont il-piż ta' sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju jew isoglukożju espress bħala sukrożju | 2%                   |                 |
|                 | 1806 10 20     | Trab tal-kawkaw, li jkun fih zokkor jew xi dolċifikant ieħor miżjud, li jkun fih > = 5 % iżda < 65 % skont il-piż ta' sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju jew isoglukożju espress bħala sukrożju     | 2+ € 6,3/100 kg/nett |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rata sal-kwota          | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
|                 | 1806 10 30     | Trab tal-kawkaw biz-zokkor, li jkun fih $\geq 65\%$ iżda $< 80\%$ sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju jew isoglukożju espress bħala sukrożju                                                                                                                                                                                                                                      | 2+ € 7,85/100 kg/nett   |                 |
|                 | 1806 10 90     | Trab tal-kawkaw biz-zokkor, li fih $\geq 80\%$ sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju jew isoglukożju espress bħala sukrożju                                                                                                                                                                                                                                                         | 2+ € 10,48/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 20 10     | Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li jkun fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet li jiżnu $> 2$ kg jew f'forma likwida, paste, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa ġo kontenituri jew pakketti immedjati, b'kontenut $> 2$ kg, li jkun fih $\geq 31\%$ skont il-piż tal-butir tal-kawkaw jew li jkun fihom piż ikkombinat ta' $\geq 31\%$ butir tal-kawkaw u xaħam tal-ħalib | 2.1+ € 6,07/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 20 30     | Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li jkun fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet li jiżnu $> 2$ kg jew f'forma likwida, paste, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa ġo kontenituri jew pakketti immedjati, b'kontenut $> 2$ kg, li jkun fihom piż ikkombinat ta' $\geq 25\%$ iżda $< 31\%$ ta' butir tal-kawkaw u xaħam tal-ħalib                                             | 2.1+ € 3,56/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 20 50     | Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li jkun fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet li jiżnu $> 2$ kg jew f'forma likwida, paste, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa ġo kontenituri jew pakketti diretti, b'kontenut $> 2$ kg, li jkun fih $\geq 18\%$ skont il-piż iżda $< 31\%$ skont il-piż ta' butir tal-kawkaw                                                            | 2.1+ € 3,56/100 kg/nett |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rata sal-kwota              | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
|                 | 1806 20 70     | Preparati ta' chocolate milk crumb preparat f'kontenituri jew pakketti diretti ta' kontenut ta' > 2 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3.9+ €<br>10,41/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 20 80     | Kisi bit-togħma taċ-ċikkulata f'kontenituri jew f'ippakkjar immedjat ta' kontenut > 2 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 20 95     | Ċikkulata u preparati oħra tal-ikel li jkun fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet li jiżnu > 2 kg jew f'forma likwida, paste, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa go kontenituri jew pakketti immedjati, b'kontenut > 2 kg, li jkun fih < 18 % skont il-piż ta' butir tal-kawkaw (hlief trab tal-kawkaw, kisi bit-togħma taċ-ċikkulata u chocolate milk crumb) | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 31 00     | Ċikkulata u preparati oħra li fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet ta' <= 2 kg, mimlija                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 32 10     | Ċikkulata u preparati oħra li jkun fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet ta' <= 2 kg, b'żieda ta' ċereali, frott jew ġewż miżjud (hlief daww mimlija)                                                                                                                                                                                                                      | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 32 90     | Ċikkulata u preparati oħra li jkun fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet ta' <= 2 kg (hlief daww mimlija u b'żieda ta' ċereali, frott jew ġewż)                                                                                                                                                                                                                            | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 90 11     | Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata fil-forma ta' ċikkulata, mimlija jew le, li fihom l-alkoħol                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1806 90 19     | Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata f'forma ta' ċikkulata, mimlija jew le, li ma fihomx alkoħol                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett  |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                      | Rata sal-kwota             | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|
|                 | 1806 90 31     | Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata, mimlija (ħlief fi blokki, ċangaturi jew biċċiet u ċikkulati)                  | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 90 39     | Ċikkulati u prodotti taċ-ċikkulata, mhux mimlija (ħlief fi blokki, ċangaturi jew biċċiet, ċikkulati)              | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 90 50     | Ħlewwiet taz-zokkor u sostituti tagħhom magħmulin minn prodotti ta' sostituzzjoni għaz-zokkor, li fihom il-kawkaw | 2.1+ €<br>5,76/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 90 60     | Spreads li jiddelku li fihom il-kawkaw                                                                            | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 90 70     | Preparati li fihom il-kawkaw biex isiru x-xarbiet                                                                 | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett |                 |
|                 | 1806 90 90     | Preparati li fihom il-kawkaw, f'kontenituri jew pakketti immedjati ta' ≤ 2 kg - oħrajn                            | 2.1+ €<br>3,56/100 kg/nett |                 |

15. Kwota tariffarja għall-preparati tal-ikel tal-Kapitolu 19

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rata sal-kwota              | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| 09.9015         | 1901 10 00     | Preparati tal-ikel għall-użu tat-trabi, imqieghda għall-bejgħ bl-imnut, tad-dqiq, ħbub, dqiq mithun, lamtu jew estratt tal-malt, li ma fihomx kawkaw jew li fihom < 40% bil-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, mhux speċifikat mod ieħor, u tal-ħalib, krema qarsa, xorrox, jogurt, kefir jew oġġetti simili tal-intestatura 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom < 5% bil-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, mhux speċifikat mod ieħor | 1.9+ €<br>16,03/100 kg/nett | 50 000 t        |



| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rata sal-kwota                  | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------|
|                 | 1901 20 00     | Taħlit u għaġina tad-dqiq, ħbub imfesdaq, grixja, lamtu jew estratt tal-malt, li ma jkunx fihomx kawkaw jew li jkun fihom < 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, n.e.s., u ta' taħlit u għaġina tal-ħalib, krema, xorrox tal-ħalib, ħalib qares, krema qarsa, xorrox, jogurt, kefir jew oġġetti simili tal-intestatura 0401 sa 0404, li ma jkunx fihomx kawkaw jew fihom < 5 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, n.e.s., għall-preparazzjoni ta' oġġetti tal-furnara tal-intestatura 1905                                                                                                 | 1.9+ €<br>6,01/100<br>kg/nett   |                 |
|                 | 1901 90 11     | Estratt tal-malt b'kontenut ta' estratt niexef ta' >= 90 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1.3+ €<br>4,5/100<br>kg/nett    |                 |
|                 | 1901 90 19     | Estratt tal-malt b'kontenut ta' estratt niexef ta' < 90 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1,3% +<br>3,68 € /100<br>kg/net |                 |
|                 | 1901 90 91     | Preparati tal-ikel mid-dqiq, ħbub, dqiq mithun, lamtu jew estratt tal-malt, li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom < 1,5% xaħam tal-ħalib, 5% sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu, li ma fihomx kawkaw jew li fihom kawkaw fi proporzjon bil-piż ta' < 40%, ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam (ħlief l-estratt tal-malt u għall-ikel tat-trabi, ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut, taħlitiet u għaġin għall-preparazzjoni ta' prodotti tal-forn u f'forma ta' trab ta' ħalib, krema, xorrox tal-butir, ħalib qares, krema qarsa, xorrox, jogurt, kefir jew oġġetti simili tal-intestatura 0401 sa 0404) | 3.2%                            |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Rata sal-kwota              | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
|                 | 1901 90 95     | Preparati tal-ikel f'forma ta' trab, li jikkonsistu f'taħlita ta' ħalib xkumat u/jew xorrox u xaħmijiet/żjut veġetali, b'kontenut ta' xaħmijiet/żjut ta' $\leq 30\%$ skont il-piż                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.9+ €<br>16,03/100 kg/nett |                 |
|                 | 1901 90 99     | Preparati tal-ikel tad-dqiq, ħbub imfisdqin, grixja tal-lamtu jew estratt tal-malt, li ma jkunx fihom kawkaw jew li fihom kawkaw fi proporzjon skont il-piż ta' $< 40\%$ , ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, u preparati tal-ikel ta' ħalib, krema, ħalib butir, ħalib qares, krema qarsa, xorrox, jogurt, kefir jew oġġetti simili fl-intestaturi 0401 sa 0404, li ma jkunx fihomx kawkaw jew li fihom kawkaw fi proporzjon skont il-piż ta' $< 5\%$ , ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, n.e.s. (ħlief estratt tal-malt u preparati għall-ikel tat-trabi, ippreżentati għall-bejgħ bl-imnut, taħlitiet u għaġina għall-preparazzjoni ta' oġġetti tal-furnara u oġġetti fis-subintestaturi 1901 90 91 u 1901 90 95) | 1.9+ €<br>7,71/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1902 11 00     | Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor, li fih il-bajd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.9+ €<br>6,15/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1902 19 10     | Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor, mingħajr dqiq jew pasta tal-qamħ komuni jew laħam jew bajd                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1.9+ €<br>6,15/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1902 19 90     | Għaġin mhux imsajjar, mhux mimli jew ippreparat mod ieħor, li fih dqiq jew grixja tal-qamħ komuni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.9+ €<br>5,28/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1902 20 10     | Għaġin, mimli bil-laħam jew b'sustanzi oħrajn, kemm jekk imsajjar jew le jew mimli b'xi mod ieħor, li jkun fih $> 20\%$ skont il-piż ta' ħut, krustaċċi, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħrajn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2.1%                        |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rata sal-kwota          | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
|                 | 1902 20 30     | Għaġin, mimli bil-laħam jew sustanzi oħra, kemm jekk imsajjar jew ippreparat mod ieħor kif ukoll jekk le, li fih > 20 % skont il-piż zalzett u bħalu, tal-laħam u ġewwieni tal-laħam ta' kull tip, inklużi xaħmijiet ta' kull tip jew oriġini                                                                          | 13,58 € /100 kg/nett    |                 |
|                 | 1902 20 91     | Għaġin imsajjar, mimli bil-laħam jew sustanzi oħra (ħlief dak li fih > 20 % skont il-piż ta' zalzett u bħalu, tal-laħam u ġewwieni tal-laħam ta' kull tip, inklużi xaħmijiet ta' kull tip jew oriġini jew > 20 % skont il-piż ta' ħut, krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra)                            | 2.1+ € 1,53/100 kg/nett |                 |
|                 | 1902 20 99     | Għaġin, ippreparat mod ieħor, mimli bil-laħam jew sustanzi oħra (ħlief dak imsajjar, jew li fih > 20 % skont il-piż ta' zalzett u bħalu, tal-laħam u ġewwieni tal-laħam ta' kull tip, inklużi xaħmijiet ta' kull tip jew oriġini jew > 20 % skont il-piż ta' ħut, krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra) | 2.1+ € 4,28/100 kg/nett |                 |
|                 | 1902 30 10     | Għaġin immixxef u ppreparat (ħlief dak mimli)                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1.6+ € 6,15/100 kg/nett |                 |
|                 | 1902 30 90     | Għaġin, imsajjar jew ippreparat mod ieħor (ħlief għaġin mimli jew immixxef)                                                                                                                                                                                                                                            | 1.6+ € 2,43/100 kg/nett |                 |
|                 | 1902 40 10     | Kuskus mhux ippreparat                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1.9+ € 6,15/100 kg/nett |                 |
|                 | 1902 40 90     | Kuskus, imsajjar jew ippreparat mod ieħor                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.6+ € 2,43/100 kg/nett |                 |
|                 | 1903 00 00     | Tapjoka u s-sostituti tagħha ppreparati mill-<br>lamtu, f'forma ta' fjokki, ħbub, perli, tnaqqijiet jew forom simili                                                                                                                                                                                                   | 1.6+ € 3,78/100 kg/nett |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Rata sal-kwota          | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
|                 | 1904 10 10     | Ikel ippreparat permezz tan-nefha jew l-inkaljar taċ-ċereali jew tal-prodotti taċ-ċereali bbażati fuq il-qamħirrum                                                                                                                                                                                     | 1+ € 5/100 kg/nett      |                 |
|                 | 1904 10 30     | Ikel ippreparat permezz tan-nefha jew l-inkaljar ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali bbażati fuq ir-ross                                                                                                                                                                                              | 1.3+ € 11,5/100 kg/nett |                 |
|                 | 1904 10 90     | Ikel ippreparat permezz tan-nefha jew l-inkaljar ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (ħlief dawk ibbażati fuq il-qamħirrum jew ir-ross)                                                                                                                                                               | 1.3+ € 8,4/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1904 20 10     | Preparat tat-tip müsli bbażat fuq il-fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati                                                                                                                                                                                                                                 | 2.3+ € 4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1904 20 91     | Ikel ippreparat miksub minn fjokki ta' ċereali mhux inkaljati jew minn taħlitiet tal-fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati u l-fjokki taċ-ċereali inkaljati jew iċ-ċereali minfuħa, miksuba mill-qamħirrum (ħlief preparati tat-tip müsli abbażi ta' fjokki ta' ċereali mhux inkaljati)                    | 1+ € 5/100 kg/nett      |                 |
|                 | 1904 20 95     | Ikel ippreparat miksub minn fjokki ta' ċereali mhux inkaljati jew minn taħlitiet tal-fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati u l-fjokki taċ-ċereali inkaljati jew iċ-ċereali minfuħa, miksuba mir-ross (ħlief preparati tat-tip müsli abbażi ta' fjokki ta' ċereali mhux inkaljati)                          | 1.3+ € 11,5/100 kg/nett |                 |
|                 | 1904 20 99     | Ikel ippreparat miksub minn fjokki ta' ċereali mhux inkaljati jew minn taħlitiet tal-fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati u l-fjokki taċ-ċereali nkaljati jew iċ-ċereali minfuħa (ħlief dawk miksuba mill-qamħirrum jew mir-ross u preparati tat-tip müsli bbażati fuq fjokki ta' ċereali mhux inkaljati) | 1.3+ € 8,4/100 kg/nett  |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Rata sal-kwota             | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|
|                 | 1904 30 00     | Qamħ bulgur f'għamla ta' ħbub maħdumin, miksuba bit-tisjir ta' ħbub iebsin tal-qamħ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2.1+ €<br>6,43/100 kg/nett |                 |
|                 | 1904 90 10     | Ross, ippreparat jew imsajjar minn qabel, mhux speċifikat mod ieħor (ħlief dqiq, ħbub u għaġina, preparati tal-ikel miksuba permezz ta' nefha jew inkaljar, jew minn fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati jew minn taħlitiet ta' fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati u fjokki taċ-ċereali inkaljati jew ċereali minfuħa).                                                                                        | 2.1+ €<br>11,5/100 kg/nett |                 |
|                 | 1904 90 80     | Ċereali f'forma ta' ħbub jew fjokki jew ħbub ieħor imħejji, imsajjar minn qabel jew preparati, mhux speċifikat mod ieħor (ħlief ross, qargħa [maize], dqiq, ħbub u għaġina, preparati tal-ikel miksuba permezz ta' nefha jew inkaljar, jew minn fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati jew minn taħlitiet ta' fjokki taċ-ċereali mhux inkaljati u fjokki taċ-ċereali inkaljati , ċereali minfuħa u qamħ bulgur). | 2.1+ €<br>6,43/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 10 00     | Ħobż iqarmeċ (crispbread)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1.5+ €<br>3,25/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 20 10     | Ħobż tal-ġinger u bħalu, kemm jekk fih il-kawkaw jew le, li fih < 30 % sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2.4+ €<br>4,58/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 20 30     | Ħobż tal-ġinger u bħalu, kemm jekk fih il-kawkaw jew le, li fih >= 30 % iżda < 50 % sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2.5+ €<br>6,15/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 20 90     | Ħobż tal-ġinger u bħalu, kemm jekk fih il-kawkaw jew le, li fih >= 50 % sukrożju, inkluż zokkor invertit espress bħala sukrożju                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2.5+ €<br>7,85/100 kg/nett |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                            | Rata sal-kwota             | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|
|                 | 1905 31 11     | Gallettini ħelwin, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le, miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw, f'pakketti immedjati ta' ≤ 85 g                                                                      | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 31 19     | Gallettini ħelwin, kemm jekk fihom il-kawkaw kif ukoll jekk le, miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw, f'pakketti immedjati ta' > 85 g                                                           | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 31 30     | Gallettini ħelwin, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le, li jkun fihom ≥ 8 % xaħmijiet tal-ħalib (eskluż daww miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw)                                    | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 31 91     | Gallettini doppji mimlijin ħelwin, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le, li fihom < 8 % xaħmijiet tal-ħalib (ħlief daww miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw)                               | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 31 99     | Gallettini ħelwin, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le, li fihom < 8 % xaħmijiet tal-ħalib (ħlief daww miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw u gallettini doppji mimlijin)                          | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 32 05     | Waffles u wafers b'kontenut ta' ilma, skont il-piż, ta' > 10 %                                                                                                                                                          | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 32 11     | Waffles u wafers, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw jew le, miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw, f'pakketti immedjati ta' ≤ 85 g (ħlief daww b'kontenut ta' ilma skont il-piż ta' > 10 %)         | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 32 19     | Waffles u wafers, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le, miksija jew mgħottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw (ħlief f'pakketti immedjati ta' ≤ 85 g u waffles u wafers b'kontenut ta' ilma skont il-piż ta' > 10 %) | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Rata sal-kwota              | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
|                 | 1905 32 91     | Waffles u wafers, immellhin, mimlija jew le (ħlief dawk b'kontenut ta' ilma, bil-piż, ta' > 10%)                                                                                                                                                                                                  | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 32 99     | Waffles u wafers, kemm jekk fihom il-kawkaw kif ukoll jekk le, kemm jekk mimlija kif ukoll jekk le (ħlief dawk miksija jew mghottija biċ-ċikkulata jew preparati tal-kawkaw, immellhin u dawk b'kontenut ta' ilma ta' > 10%)                                                                      | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 40 10     | Biskuttelli                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2.4+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 40 90     | Ħobż mixwi u prodotti simili mixwijn (ħlief il-biskuttelli)                                                                                                                                                                                                                                       | 2.4+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 90 10     | Matzos (Ħobż bla ħmira ċatt u rqiġ li jittiekel mil-Lhud nhar il-Għid)                                                                                                                                                                                                                            | 1+ €<br>3,98/100 kg/nett    |                 |
|                 | 1905 90 20     | Ostji tat-tqarbin, cachets vojta għall-użu farmaċewtiku, wafers tas-siġill, karta tar-ross u prodotti simili                                                                                                                                                                                      | 1.1+ €<br>15,13/100 kg/nett |                 |
|                 | 1905 90 30     | Ħobż, mingħajr żieda ta' għasel, bajd, ġobon jew frott, kemm jekk fihom fl-istat xott < = 5 % bil-piż ta' zokkrijiet jew xaħmijiet                                                                                                                                                                | 2.4+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 90 45     | Gallettini (ħlief gallettini ħelwin)                                                                                                                                                                                                                                                              | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 90 55     | Prodotti estrużi jew espanduti, mielha jew immellha (ħlief ħobż iqarmeċ, biskuttelli, ħobż mixwi, prodotti simili mixwija u waffles u wafers)                                                                                                                                                     | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |
|                 | 1905 90 70     | Tarti tal-frott, ħobż tal-passolina, panetton, meringues, stollen tal-Milied, croissants u prodotti oħra tal-furnara li fihom bħala toqol > = 5 % ta' sukrożju, zokkor invertit jew isoglukożju (ħlief ħobż iqarmeċ, ħobż tal-ġinger u bħalu, gallettini ħelwin, waffles u wafers, u biskuttelli) | 2.3+ €<br>4,74/100 kg/nett  |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Rata sal-kwota               | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------|
|                 | 1905 90 80     | Pizzas, quiches u oġġetti oħra tal-furnara li fihom bil-piż < 5 % ta' sukrożju, zokkor invertit jew isoglukożju (ħlief ħobż iqarmeċ, ħobż tal-ġinger u bħalu, gallettini ħelwin, waffles u wafers, biskuttelli u prodotti simili mixwija, ħobż, ostji tat-tqarbin, cachets vojta għal użu farmaċewtiku, wafers tas-sigill, karta tar-ross u prodotti simili) | 2.3+ €<br>3,5/100<br>kg/nett |                 |

16. Kwota tariffarja għall-preparati tal-ikel tal-Kapitolu 21

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                               | Rata sal-kwota                | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 09.9016         | 2101 11 00     | Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè                                  | 2.3%                          | 250 000 t       |
|                 | 2101 12 92     | Preparati b'bażi tal-estratti, l-essenzi u l-konċentrati tal-kafè          | 2.9%                          |                 |
|                 | 2101 12 98     | Preparati b'bażi tal-kafè                                                  | 2.3+ €<br>3,56/100<br>kg/nett |                 |
|                 | 2101 20 20     | Estratti, essenzi u konċentrati, tat-te jew tal-maté                       | 1.5%                          |                 |
|                 | 2101 20 92     | Preparati b'bażi ta' estratti, essenzi jew konċentrati tat-te jew tal-maté | 1.5%                          |                 |
|                 | 2101 20 98     | Preparati b'bażi tat-te jew tal-maté                                       | 1.6+ €<br>3,56/100<br>kg/nett |                 |
|                 | 2101 30 11     | Ċikwejra nkaljata                                                          | 2.9%                          |                 |
|                 | 2101 30 19     | Sostituti tal-kafè nkaljati (ħlief iċ-ċikwejra)                            | 1.3+ €<br>3,18/100<br>kg/nett |                 |
|                 | 2101 30 91     | Estratti, essenzi jew konċentrati, taċ-ċikwejra nkaljata                   | 3.5%                          |                 |



| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                     | Rata sal-kwota          | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|
|                 | 2101 30 99     | Estratti, essenzi jew konċentrati, ta' sostituti tal-kafè nkaljati (ħlief iċ-ċikwejra)                                                                                                                                           | 2.7+ € 5,68/100 kg/nett |                 |
|                 | 2102 10 10     | Ħmira minn koltura                                                                                                                                                                                                               | 2.7%                    |                 |
|                 | 2102 10 31     | Ħmira tal-furnara mnixxfa                                                                                                                                                                                                        | 3%                      |                 |
|                 | 2102 10 39     | Ħmira tal-furnara (ħlief imnixxfa)                                                                                                                                                                                               | 3%                      |                 |
|                 | 2102 10 90     | Ħmira attiva (ħlief ħmira tal-koltura u ħmira tal-furnara)                                                                                                                                                                       | 3.7%                    |                 |
|                 | 2102 20 11     | Ħmira inattiva f'forma ta' pillola, dada jew għamla simili, jew f'pakketti immedjati ta' ≤ 1 kg                                                                                                                                  | 2.1%                    |                 |
|                 | 2102 20 19     | Ħmira inattiva (ħlief f'forma ta' pillola, kubu jew għamla simili, jew f'pakketti immedjati ta' ≤ 1 kg)                                                                                                                          | 1.3%                    |                 |
|                 | 2102 20 90     | Mikroorganizmi b'ċellola waħda, mejtin (ħlief dawk ippakkjati bħala medikamenti u ħmira)                                                                                                                                         | 0%                      |                 |
|                 | 2102 30 00     | Trabijiet tal-ħami ppreparati                                                                                                                                                                                                    | 1.5%                    |                 |
|                 | 2103 10 00     | Zalza tas-sojja                                                                                                                                                                                                                  | 1.9%                    |                 |
|                 | 2103 20 00     | Ketchup tat-tadam u zlazi oħrajn tat-tadam                                                                                                                                                                                       | 2.6%                    |                 |
|                 | 2103 30 10     | Dqiq u grixja tal-mustarda (eskluża dik ppreparata)                                                                                                                                                                              | 0%                      |                 |
|                 | 2103 30 90     | Mustarda, inkluż dqiq ippreparat u grixja                                                                                                                                                                                        | 2.3%                    |                 |
|                 | 2103 90 10     | Chutney tal-mango, likwidu                                                                                                                                                                                                       | 0%                      |                 |
|                 | 2103 90 30     | Bitters aromatici ta' qawwa alkoħolika ta' ≥ 44,2 % iżda ≤ 49,2 % vol., li jkun fihom ≥ 1,5 % iżda ≤ 6 % skont il-piż ta' ġenzjana, ħwawar u diversi ingredjenti u ≥ 4 % iżda ≤ 10 % ta' zokkor, f'kontenituri li jesgħu ≤ 0,5 l | 0%                      |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                | Rata sal-kwota             | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------|
|                 | 2103 90 90     | Zlazi u preparati tagħhom; kondimenti mħalltin u taħwir tal-ikel imħallat (ħlief iz-zalza tas-sojja, il-ketchup tat-tadam u zlazi oħrajn tat-tadam, chutney tal-mango likwidu u bitters aromatiċi tas-subintestatura 2103 90 30)                                            | 1.9%                       |                 |
|                 | 2104 10 00     | Sopop u brodi u preparati tagħhom                                                                                                                                                                                                                                           | 2.9%                       |                 |
|                 | 2104 20 00     | Preparati tal-ikel magħmula minn taħlit omoġenizzati sew ta' żewġ ingredjenti bażiċi jew aktar bħal laham, ħut, ħxejjex jew frott, li jitqegħdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' ≤ 250 g                          | 3.5%                       |                 |
|                 | 2105 00 10     | Ġelati u silġ ieħor tajjeb għall-ikel, kemm jekk fihom il-kawkaw u kemm jekk le, li ma jkunx fihom xaħmijiet tal-ħalib jew li jkun fihom < 3 % xaħmijiet tal-ħalib                                                                                                          | 2.2+ €<br>5,05/100 kg/nett |                 |
|                 | 2105 00 91     | Ġelati u silġ ieħor tajjeb għall-ikel, li jkun fihom ≥ 3% iżda < 7% xaħmijiet tal-ħalib                                                                                                                                                                                     | 2+ €<br>9,63/100 kg/nett   |                 |
|                 | 2105 00 99     | Ġelati u silġ ieħor tajjeb għall-ikel, li jkun fihom ≥ 7% xaħmijiet tal-ħalib                                                                                                                                                                                               | 2+ €<br>13,5/100 kg/nett   |                 |
|                 | 2106 10 20     | Konċentrati tal-proteini u sustanzi tal-proteini tessutizzati, li ma jkunx fihom xaħmijiet tal-ħalib, sukrożju, lamtu tal-isoglukożju, jew glukożju jew li jkun fihom, skont il-piż, < 1,5 % xaħm tal-ħalib, < 5 % sukrożju jew isoglukożju, < 5 % glukożju jew < 5 % lamtu | 3.2%                       |                 |
|                 | 2106 10 80     | Konċentrati tal-proteini u sustanzi ta' proteini tessutizzati, li jkun fihom, skont il-piż, ≥ 1,5 % xaħmijiet tal-ħalib, ≥ 5 % sukrożju jew isoglukożju, ≥ 5 % glukożju jew ≥ 5 % lamtu                                                                                     | 66,75 €<br>/100kg/net      |                 |

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                | Rata sal-kwota                                                                                                                           | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                 | 2106 90 20     | Preparati alkoħoliċi komposti ta' tip użati għall-manifattura tax-xorb u ta' qawwa alkoħolika proprja bil-volum ta' > 0,5% vol (għajr daww ibbażati fuq sustanzi bir-riħa)                                                                                  | 4,3 % MIN<br>0,25 € /%<br>vol/hl                                                                                                         |                 |
|                 | 2106 90 30     | Ġuleppijiet tal-isoglukożju mhawrin jew ikkuluriti                                                                                                                                                                                                          | 10,68<br>€/100kg/ma<br>ssa netta                                                                                                         |                 |
|                 | 2106 90 51     | Ġuleppijiet tal-lattożju mhawrin jew ikkuluriti                                                                                                                                                                                                             | 3,5 €<br>/100kg/net                                                                                                                      |                 |
|                 | 2106 90 55     | Ġuleppi tal-glukożju u tal-maltodestrina mhawrin jew ikkuluriti                                                                                                                                                                                             | 5 €<br>/100kg/net                                                                                                                        |                 |
|                 | 2106 90 59     | Ġuleppi taz-zokkor imhawrin jew ikkuluriti (ħlief ġuleppi tal-isoglukożju, tal-lattożju, tal-glukożju u tal-maltodestrina)                                                                                                                                  | EUR<br>0,1/100<br>kg/nett għal<br>kull 1 % ta'<br>sukrożju<br>skont il-piż,<br>inkluz<br>zokkor<br>ieħor<br>espress<br>bħala<br>sukrożju |                 |
|                 | 2106 90 92     | Preparati tal-ikel, mhux speċifikati mod ieħor, li ma jkunx fihom xaħmijiet tal-ħalib, sukrożju, lamtu tal-isoglukożju jew glukożju jew li jkun fihom, skont il-piż, < 1,5 % xaħm tal-ħalib, < 5 % sukrożju jew iżoglukożju, < 5 % glukożju jew < 5 % lamtu | 3.2%                                                                                                                                     |                 |
|                 | 2106 90 98     | Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra, li fihom, skont il-piż, >= 1.5 % xaħm tal-ħalib, >= 5 % sukrożju jew isoglukożju, >= 5 % glukożju jew >= 5 % lamtu                                                                        | 2.3+ €<br>8,35/100<br>kg/nett                                                                                                            |                 |

17. Kwota tariffarja għal ċertu xarbiet mhux alkoħoliċi

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM  | Deskrizzjoni                                                                                                   | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9017         | 2202 10 00 | Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet aerati, biz-zokkor jew dolċifikant ieħor miżjud jew aromatizzati | 0%             | 20 000 t        |
|                 | 2202 91 00 | Birra mhux alkoħolika                                                                                          |                |                 |
|                 | 2202 99 19 | Xarbiet mhux alkoħoliċi, li ma fihomx ħalib, prodotti tal-ħalib u xaħmijiet derivati minnu                     |                |                 |

18. Kwota tariffarja għall-mannitol u s-sorbitol

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni           | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9018         | 2905 43        | Mannitol               | 0%             | 2 500 t         |
|                 | 2905 44        | D-gluciitol (sorbitol) |                |                 |

19. Kwota tariffarja għas-sustanzi bir-riħa

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9019         | 3302 10 29     | Preparati ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, li fihom l-aġenti kollha ta' taħwir li jikkarakterizzaw xarba, li fihom, bil-piż, $\geq 1,5$ % xaħm tal-ħalib, $\geq 5$ % sukrożju jew isoglukożju, $\geq 5$ % glukożju jew $\geq 5$ % lamtu, ta' tip użat fl-industrija tax-xorb (eskluz ta' qawwa alkoħolika reali ta' $> 0,5$ % vol) | 0%             | 1 400 t         |

20. Kwota tariffarja għad-destrini

| Numru tal-ordni | Kodiċi NM 2025 | Deskrizzjoni                                                                        | Rata sal-kwota | Volum tal-kwota |
|-----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 09.9020         | 3505 10        | Destrini u lamti modifikati oħrajn, eż. il-lamti preġelatinizzati jew esterifikati; | 0%             | 11 000 t        |

---

*Saru żewġ dikjarazzjonijiet fir-rigward ta' dan ir-Regolament u jistghu jinstabu fil-ĠU C, ..., ELI: ... u fil-ĠU C, ...ELI: ...*<sup>+</sup>.

---

<sup>+</sup> ĠU: jekk jogħġbok dahhal ir-referenza tal-ĠU tad-dikjarazzjonijiet, inkluż l-ELI.

***Dikjarazzjoni Kongunta mill-Parlament Ewropew u mill-Kummissjoni dwar il-mekkaniżmu ta' salvagwardja skont ir-Regolament (UE) 2026/... dwar l-aġġustament tad-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika u l-ftuh ta' kwoti tariffarji għal importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika***

Il-Kummissjoni tirrikonoxxi l-importanza li l-Parlament Ewropew jagħti lis-segwitu mill-qrib tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-mekkaniżmu ta' salvagwardja li jippermetti s-sospensjoni tal-preferenzi mogħtija lill-Istati Uniti. Għal dak il-għan, jekk il-Parlament Ewropew jirrakkomanda li l-Kummissjoni tibda investigazzjoni ta' salvagwardja, il-Kummissjoni se tivvaluta bir-reqqa jekk iċ-ċirkostanzi jiġġustifikawx bidu *ex officio* ta' investigazzjoni u se tinforma lill-Parlament Ewropew dwar l-eżitu tal-valutazzjoni tagħha.

***Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar atti ta' implimentazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2026/... dwar l-aġġustament tad-dazji doganali fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika u l-ftuh ta' kwoti tariffarji għal importazzjonijiet ta' ċerti oġġetti li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerika***

Il-Kummissjoni se żżomm lill-Parlament Ewropew infurmat regolarment u se tqis bis-sħiħ il-fehmiet tal-Parlament Ewropew qabel ma tippromovi att ta' implimentazzjoni skont dan ir-Regolament.

---